

TIEMPO PROBABLE:  
Lluvias.  
Temperatura sin variación.

VOL. XXIV—NUMERO 5859

## Chapaprieta dimitirá o tendrá presupuesto

### Cuenta con el Congreso

Insistirá en que se aprueben todos sus proyectos de carácter económico. — Durante sus cinco meses de ministro aumentaron los ingresos del tesoro

MADRID, noviembre 3. (UP).—El presidente del Consejo de Ministros, don Joaquín Chapaprieta, predijo ayer que España se vería precisada a lanzar un presupuesto interior para cubrir el déficit de los presupuestos durante el mes de septiembre. El año actual excederá en veintidós millones de pesetas los recibidos en septiembre de 1934, lo que durante los cinco meses viene desempeñando la cartera de Hacienda han ingresado al tesoro nacional 202.000.000 de pesetas más que en los mismos meses del año anterior. Estos aumentos tuvieron efecto a pesar de que durante el trimestre no se incrementó casi nada por concepto de derechos de aduanas sobre productos importados de Francia, por haber fracasado las negociaciones entabladas con la Unión Soviética para firmar un tratado comercial, lo cual ha paralizado el intercambio de productos entre los dos países.

El jefe del Gabinete, que desahoga también la cartera de Hacienda, declaró que originalmente los presupuestos arrojan un déficit aproximado de 800.000.000 de pesetas y que con el aumento de ingresos quedaría esa suma reducida a menos de cuatrocientos millones, "los cuales", agregó—espero liquidar sin la necesidad de nuevos empréstitos."

## LA RESTAURACIÓN DE LA MONARQUÍA VOTADA POR LA GRAN MAYORÍA DEL PUEBLO GRIEGO

En muchas ciudades el voto es casi unánime en favor de Jorge II.—Los atenienses celebran la victoria monárquica con iluminaciones y vuelo de campanas

ATENAS, noviembre 3. (AP).—Los votos azules de los monárquicos caían como una lluvia en las urnas demostrando el deseo de una gran mayoría del pueblo griego de que volviera a ocupar su trono S. M. el rey Jorge II, que ha abandonado, obedeciendo a la voluntad de sus súbditos, hace doce años.

Los cómputos recibidos de todas las provincias, incluso de la isla de Creta, donde el sentimiento revolucionario era más fuerte hace algún tiempo, acusaban una gran mayoría en favor de la restauración.

En esta capital, las cifras oficiales de 45 de los 180 distritos electorales arrojan una mayoría del 90 por ciento en favor del rey y en algunos de los distritos circundantes es aún mayor la mayoría.

Una enorme multitud en que se mezclaban con el pueblo los soldados y marineros recorrió en fila las calles de la metrópoli, mientras se lanzaban al vuelo las campanas de todos los templos. Brillaban las calles y a veces con iluminaciones especiales y la alegría reinante daba a la fiesta aspecto de gran día de fiesta. Después de que el pueblo había acudido a los colegios electorales en perfecto orden.

Como ejemplo del entusiasmo que los griegos se muestran por la restauración de la monarquía, puede citarse el resultado obtenido en la votación de Chalandri, población cercana a la capital. Votó en favor de la restauración, 5.000; contra la restauración, 500.

El diario "Vradini" calcula que el 90 por ciento de los votos se dio en favor del restablecimiento del trono.

## 21 REBELDES MUERTOS POR FUERZAS FEDERALES EN JALISCO, MEJICO

GUADALAJARA, Jalisco, Méjico, noviembre 3. (UP).—La Jefatura de operaciones militares anunció hoy que 21 rebeldes habían sido muertos en el estado de Jalisco cuando un destacamento de fuerzas federales desbarató a un grupo de 50 rebeldes después de un combate de tres horas.

Laureo Rocha, que se hace llamar "jefe supremo de la revuelta en el estado de Jalisco", se tiene entendido que era el líder de la banda.

El estado de Jalisco, destacado antes como revoltoso centro criadero, ha sufrido a últimas fechas una recrudescencia de parciales alzamientos aislados de gavillas más o menos numerosas, en las cuales, según se dice, participan elementos católicos opuestos a las enseñanzas socialistas del gobierno.

Varias de estas gavillas han sido batidas recientemente por las fuerzas federales, las cuales en algunos casos han operado (sigue en la sexta página)

## Otro huracán era esperado ayer en las Islas Bahamas

Avisos enviados a todos los barcos que están en la costa de Florida

JACKSONVILLE, Fla., noviembre 3. (AP).—Una tormenta acompañada de fuertes vientos y la cual cubre un área reducida, de acuerdo con los informes obtenidos en el negociado meteorológico de esta ciudad, se dirige hacia la parte norte de las islas Bahamas.

Esperase que esta tarde o por la noche la tormenta pase por la vecindad de la isla Gran Abaco.

A las nueve y media de la mañana fué enviado un aviso a todos los buques que se encuentran en la parte este de las costas de Florida y en la parte norte de las mencionadas islas, para que estuvieran a la expectativa del mencionado huracán.

Pequeñas embarcaciones que se encuentran en las costas de Florida han recibido órdenes para que se mantengan en los puertos ya que se espera que haya una fuerte marejada.

De acuerdo con los avisos que han sido enviados el disturbio está a unas 265 millas al este de Titusville, Fla., y se mueve hacia el suroeste a una velocidad de doce a catorce millas por hora.

El meteorólogo Walter J. Bennett dijo que el estado de Florida no estaba en peligro de ser azotado por el temporal por ahora.

El "China Clipper" de la Pan American Airways, el más grande de los aeroplanos de dicha compañía, llegó a Miami después de un vuelo de prueba de 2.400 millas. Pocas horas después éste salió para Kingston, Jamaica.

Los jefes de dicha compañía hicieron saber que los "hangares" de la Base Aérea Internacional en Miami no son lo suficientemente grandes para dicho avión, por lo cual fué necesario enviarlo a otro sitio en donde los hangares sean mayores. No quieren ellos dejar el aparato sin protección.

## LA VISTA DEL ESCANDALOSO CASO STAVISKY EMPEZARÁ EN LA CAPITAL FRANCESA HOY

PARIS, noviembre 3. (AP).—El escándalo Stavisky, que sacudió a Francia con violentos desórdenes hace cerca de dos años, será visto en Corte mañana en medio de los acontecimientos internacionales que lo han oscurecido en la mente del público.

Una viuda de 19 hombres, acusados de haber ayudado a Sacha Stavisky a obtener \$10.000.000 con una audacia extraordinaria, serán presentados ante una Corte criminal aquí.

Varios gabinetes fueron tumbarados durante los tumultos del caso Stavisky, que costaron 29 vidas. Rivalidades políticas se hicieron agudas y enconadas. El cuerpo de un juez, Alberto Prince, que sabía demasiado acerca del asunto Stavisky, fué encontrado hecho pedazos sobre una vía férrea en circunstancias misteriosas.

## Fueron quietas las elecciones ayer en Córdoba y Bs. Aires

Los violentos desórdenes que se temían no llegaron a materializarse

## EL TIEMPO DIFICULTÓ LAS COMUNICACIONES

Fuerzas militares y navales estaban acuarteladas en las dos provincias

BUENOS AIRES, noviembre 3. (UP).—Sólo desórdenes de poca importancia fueron reportados hoy al acudir a las urnas electorales los votantes de las provincias de Buenos Aires y Córdoba después de una de las más agitadas campañas políticas desde 1931.

Las malas condiciones del tiempo anunciadas en ambos distritos hicieron que las facilidades de transporte se hicieran difíciles por los malos caminos en los distritos apartados, factor que se cree agitará la votación considerablemente.

A pesar de que los temidos desórdenes no llegaron a materializarse, reservas policiales fueron concentradas en varios puntos de las dos provincias y las autoridades anunciaron que se habían tomado toda clase de precauciones para impedir choques entre conservadores y radicales. Esta es la primera elección en que participa la Unión Cívica Radical desde 1931. Todos los bares y establecimientos comerciales han estado cerrados desde la media noche.

Los puestos disputados en esta elección son los de gobernador y vicegobernador y varios asientos en la cámara de diputados en ambas provincias.

Gran agitación en los días anteriores

BUENOS AIRES, noviembre 3. (AP).—Violentos desórdenes ocasionados por ensañados encuentros en los cuales han corrido en abundancia los balazos, dejando un saldo de varios muertos y heridos, han ocurrido en las provincias de Buenos Aires y Córdoba en los últimos días.

El más reciente incidente se produjo en La Plata el viernes en la tarde, resultando cuatro heridos por balas. En ambas provincias el partido Radical trata de recuperar el poder después de una abstención de cuatro años debida a su derrota por los conservadores en todo el país en 1930.

Los conservadores controlan hoy el gobierno en ambas provincias. El mayor interés público está concentrado en la provincia de Buenos Aires, la más importante del país por su población y riqueza. Honorio Pueyrredón, ex ministro de Relaciones Exteriores (sigue en la sexta página)

## UNA MADRE Y CINCO CRIATURAS MURIERON AYER EN UN FUEGO DECLARADO EN HARLEM

Una madre y cinco niños perecieron en la madrugada de ayer en un fuego que se declaró en el edificio 406 al Este de al calle 121, precisamente al este de la Primera Avenida. El mencionado edificio estaba construido de ladrillos y es una de esas construcciones antiguas que aún quedan en varias partes de esta ciudad.

Cinuenta personas que vivían en el mismo edificio y más de cien vecinos se vieron obligados a salir de sus casas.

Los muertos fueron Mrs. Margaret Di Donato de 38 años de edad, sus hijos Alfonso, 14; Joe, 7 y sus tres hijas Santa, 12; Mamie, 11 y Louise, 8.

Los cadáveres fueron encontrados en diferentes habitaciones. Louis Di Nonato, esposo de la interfecta estaba durmiendo en su casa cuando la alarma de fuego hizo que se despertara. El logró escapar, pero su familia toda permaneció en el apartamento.

Créese que el fuego no fué accidental y que el responsable del mismo es un pirómano.

El incendio se declaró a las cuatro y media de la madrugada. Este empezó bajo una escalera de madera del edificio. Créese que papeles de periódicos mojados con gasolina fué lo que ayudó a que el fuego se propagara en la forma que lo hizo. Este incendio es el séptimo que ocurre por esta sección en el término de un mes.

Agentes de la secreta de la estación de la calle 125, bajo la dirección del mariscal de incendio Thomas P. Brophy han estado buscando al posible autor de estos incendios.

## NUEVAS DEMOSTRACIONES ANTI-EXTRANJERAS EN ITALIA

TURIN, noviembre 3. (AP).—El resentimiento popular estalló de nuevo públicamente anoche aquí en demostraciones anti-extranjeras y contra los países sancionistas.

En dos cines el público silbó los ballets. En las estaciones de ferrocarril se protestó contra la venta de periódicos extranjeros. Estas demostraciones terminaron en una gran demostración que provocó la intervención de la policía.

Cuando coros de muchachas con nombres ingleses y franceses aparecieron en los teatros Victoria y Balbo, el público comenzó a silbar y a lanzar gritos de protesta. Hubo gritos de "Abajo Inglaterra", "Abajo los países sancionistas."

La ira creció y el público se puso de pie gritando y pateando hasta que se bajaron los telones.

El público, en ambos teatros, entonó entonces la Giovinetta, himno fascista, y el de Victoria pidió y logró que se repitiese una película de noticias de la guerra en Africa.

## Exitos en Africa para celebrar la tregua del Piave

El Duce quiere que el aniversario del armisticio austriaco produzca victorias

ROMA, noviembre 3. (AP).—Los ejércitos de Benito Mussolini, tratando de celebrar su victoria en la guerra mundial con un gran triunfo en Africa, se han movido simultáneamente por los frentes del norte y del sur de Abisinia.

Un breve comunicado del general Emilio de Bono, comandante en jefe de las tropas coloniales, publicado por el Ministerio de Prensa, dice:

"Hoy, 3 de noviembre, a las 6 de la mañana, nuestras tropas reanudaron la ofensiva en todo el frente."

"Nuestras columnas avanzan hacia Dolo y Makale."

"En el frente del Somali nuestras tropas continúan sus operaciones en Ogaden."

"Nuestras fuerzas aéreas han estado activas en todas partes."

El Dolo mencionado en el boletín está cerca de Makale y no es la misma población del mismo nombre situada en el sur.

El Duce, entre tanto, coloca al estado fascista en posición para su prueba suprema en la víspera del 17. aniversario del triunfo italiano sobre el imperio austro-húngaro.

El armisticio fué firmado el 4 de noviembre de 1918 y los italianos aseguran que puso fin a la guerra mundial.

Marchando desde el amanecer, las tropas del ejército del norte (sigue en la cuarta página)

## No habrá duelo por la cabeza de Pancho Villa

MEJICO, D. F., noviembre 3. (UP).—La cabeza de Pancho Villa no será causa de que dos oficiales del ejército mejicano arriesguen sus vidas en un duelo.

El coronel Sánchez Anaya, que según se dice había acusado al general Durazo de entrar a la tumba del famoso líder y cortar la cabeza para enviarla a los Estados Unidos, declaró que se le había citado erróneamente.

# INGLATERRA QUIERE BASES NAVALES EN LAS BALEARES

## Italia inicia una ofensiva general en los frentes etíopes para tomar Makale

Tratan de copar el ejército del ras Nassibu.—Millares de toneladas de materiales salen diariamente de Massaua.—Los tanques abren el camino a los italianos

ESTADO MAYOR ITALIANO, noviembre 3, 11.55 a. m. (AP).—El poderío militar del fascismo se adelanta hoy a través del laberinto de montañas del norte de Abisinia hacia la estratégica población de Makale.

Antes del amanecer el ejército italiano del norte avanzó en tres largas columnas desenrollándose como serpientes desde los alrededores de Adua, Entisio y Edaga Hamus.

La orden de marcha halló a los soldados ya despiertos e impacientes de avanzar. Hoy hace un mes que cruzaron el río Mareo para penetrar en Abisinia, provocando de la Liga de las Naciones la inculpatión contra Italia como "agresora".

Casi cuatro semanas han transcurrido desde que los soldados tomaron sus posiciones y han ido consolidando sus líneas, aumentando su impaciencia a medida que pasaban los días sin nueva acción.

Un oficial de las camisas negras que se dirigía a tomar su sitio en las oscuras selvas del sur, se detuvo para manifestar su satisfacción con "el espléndido momento" de celebrar el Día del Armisticio.

Después siguió su camino en la semioscuridad de la mañana. Italia celebrará mañana su Día de Armisticio con el imperio austro-húngaro después de la batalla de Vittoria Veneto, precursora del fin de la guerra mundial.

Hoy, a la cabeza de cada columna que avanza, va una escuadrilla de tanques pequeños que presentan un espectáculo grotesco al arrastrarse, como monstruos prehistóricos, por las antiguas rutinas de las caravanas, formando con sus tubos de escape un ruido ensordecedor.

Más atrás, en las columnas, en sorprendente contraste con estas armas modernas, van mulas con pesadas cargas abriendo paso cautelosamente en medio de la confusión de rocas y peñascos del sendero.

Estratégicamente, las operaciones que se inician hoy están consideradas como de la mayor importancia, pues la posesión de Makale colocará al ejército italiano en posición especialmente ventajosa para continuar la invasión del imperio.

Entre las líneas actuales y Massaua (sigue en la sexta página)

## LOS REFUGIADOS ITALIANOS ANTI-FASCISTAS EN SUIZA ESPERAN LA CAIDA DE MUSSOLINI

Aloisi salió para Roma a presentar un informe al Duce.—Se habla de ceder territorios a Italia, pero no se dice quién los cederá.—Las provincias no amharicas

GINEBRA, noviembre 3. (AP).—El barón Pompeo Aloisi llevó al primer ministro Mussolini información directa de las medidas dictadas por la Liga de las Naciones, mientras los diplomáticos, a pesar de haber anunciado Italia su disposición a concesiones en pro de la paz, creen que un gran vacío separa al reino de la Liga.

Aloisi tomó un tren para Roma después de preparar un largo informe de la sesión de la Liga que decidió ayer hacer sentir todo el peso de las sanciones el día 18 de noviembre para obligar al Duce a abandonar sus aspiraciones de conquista.

La sesión del sábado se vio caracterizada por una insistencia unánime en la necesidad de conciliación, pero existe la creencia general de que habrá de concederse mucho antes de que haya el más mínimo acuerdo en los puntos de vista.

Sir Samuel Hoare, Ministro del Exterior de Inglaterra, y el primer ministro Laval, de Francia, según se cree, harán un decidido esfuerzo para adelantar las negociaciones de paz antes del 18 de noviembre, fecha en que automáticamente quedarán en vigor las sanciones contra Italia.

## También desea establecerlas en Tánger y las islas griegas—Alemania buscará la expansión en el Báltico.—Rusia inquieta por las entrevistas del embajador de Francia con Hitler.—El Reich quiere que la guerra italo-abisinia termine pronto.—Los peligros de las sanciones.

PARIS, noviembre 3. (AP).—Dos de los escritores más autorizados de Francia reportan hoy que los designios de Adolfo Hitler contra los estados del Báltico y eventualmente sobre Ucrania, en la Rusia Soviética, han sido revelados por el doctor Hjalmar Schacht, ministro de Hacienda del Reich.

Los escritores, Pertinax en "L'Echo de Paris", y Genevieve Dubois, en "L'Oeuvre", dicen que Schacht hizo estas revelaciones al discutir con los banqueros franceses e ingleses en la reunión de octubre del Banco Internacional de Basilea, Suiza.

Estas revelaciones comparten con las negociaciones de paz la atención de los círculos franceses, manifestándose pesimismo sobre el resultado de las tentativas del primer ministro Pierre Laval; también se discute la autorización del comité coordinador de la Liga para que se hagan proposiciones aceptables a Mussolini, Abisinia e Inglaterra. Algunos, sin embargo, todavía esperan un arreglo en el conflicto africano.

El doctor Schacht, según los dos escritores, exhortó a Jean Tannery, presidente del Banco de Francia, y a Montague Norman, presidente del Banco de Inglaterra, "a que actuaran con Alemania" en el terreno financiero "para poner fin lo más pronto posible al conflicto italo-abisinio."

Dícese que advirtió a los líderes franceses e ingleses que las sanciones contra Italia conducirán "a la dislocación económica de Europa, a la ruina de la lira y al hundimiento de la libra esterlina."

En un llamamiento especial a Francia para un entendido con Alemania, el doctor Schacht dijo a Tannery que Alemania no tiene designio alguno en la Europa occidental, especialmente la Alsacia y la Lorena, pero que algrin día Alemania se dividirá la Ucrania con Polonia.

Por el momento, según los informantes, el doctor Schacht dijo que Alemania se contentaba con expansión en los estados del Báltico.

Las nuevas proposiciones de paz que se dice Mussolini hizo por conducto del barón Pompeo Aloisi, representante de Italia en Ginebra, según los despachos franceses están muy lejos de lo que la Liga podría conceder a Mussolini.

El mandato de la Liga a Laval para negociar se interpreta de diversos modos, viendo algunos en ello la autorización para hallar un entendido y otros un obstáculo (sigue en la segunda página)

## DEMOCRATAS Y REPUBLICANOS SE PREPARAN PARA LAS ELECCIONES DE MAÑANA MARTES

WASHINGTON, D. C., noviembre 3. (AP).—En media docena de estados se celebrarán elecciones mañana. Los observadores políticos están atentos a lo que ocurre en dichos estados pues se cree que el resultado de estas elecciones habrá de tener repercusión en la campaña presidencial de 1936.

En Nueva York se seleccionarán dos miembros de la cámara de representantes y en Kentucky uno. A pesar de que se cree que los demócratas vencerán en estos tres puestos, los observadores siguen a pie juntillas los acontecimientos.

El presidente Roosevelt cuya reelección será decidida dentro de un año se encuentra en Hyde Park para votar. En Nueva York los republicanos están luchando por reconquistar el control de la cámara de representantes en Albany.

Henry P. Fletcher, presidente del Comité Nacional Republicano ha declarado que el "nuevo trato" se encuentra ante la opinión pública de los ciudadanos de aquel estado de donde salieron sus líderes.

Este ha solicitado de los electores que voten en favor de los candidatos republicanos.

Pero el administrador general de Correos, Mr. Farley, quien es presidente del Comité Nacional Demócrata y del mencionado partido en el estado de Nueva York insiste en que la campaña se ha lle-







**Noticias personales**

**REALIZO la oración del Camino, a qu**  
... por correo. Sostiene la FE en  
... y de valor y fuerza moral  
... en todos los asuntos de  
... Rodríguez, Real No 1  
... Cuba

De Balboa informan que no trata de submarinos estadunidenses y que se supone sean submarinos japoneses. Por falta de un nave adecuada el jefe territorial ha visto imposibilitado para practicar investigaciones.

La película "Una Mujer en Peligro" dirigida por José Sanzini es la producción que ahora filma en los estudios Ballester.

A pesar de las investigaciones de la policía y de la estricta vigilancia que han montado las autoridades en las carreteras, no se ha podido arrestar aún al autor  
(Sigue en la quinta página)

El norteamericano Guy R. Malone, ex-jefe de policía de New Orleans, y hoy gerente de una gran fábrica de cerveza en San Pedro Sula, ha sido elogiado por su magnífica labor en la zona inundada, salvando a miles de norteamericanos y hondureños, usando canoas, aeroplanos, y poniendo en peligro su propia vida.

WASHINGTON, noviembre 3 (P)—Donald R. Richberg dijo hoy que estaba en contra de cualquier enmienda que se piense hacer a la Constitución para poder neutralizar las objeciones de la Corte Suprema en cuanto a la NRA.

Haciendo mas amplias sus declaraciones, Mr. Richberg dijo en una reciente entrevista que creia que una nueva NRA podia ser redactada de acuerdo con la Constitución y que asi no podria ser

(Sigue en la quinta página)

**MUSICA PARA PIANO**  
Canto, Guitarra, Mandolina, etc  
Instrumentales, solistas, métodos,  
desde 18c.  
**CASTELLANOS**  
45 WEST 118th ST.  
(Entre Lenox y 5a. Avea.)  
Teléfono: UNiversity 4-4938.

**L**a General Motors está muy agradecida por el endoso de sus productos en 1935, el cual ha hecho posible una producción mundial de más de 1,500,000 vehículos durante el año. Esta contribución ocasionó una suma importante de empleo y aceleró el proceso normal de la rehabilitación industrial. Nos esforzamos para hacer una contribución todavía más importante en el año venidero.

Alfred P. Sloan, Jr.  
PRESIDENT



## LA PRENSA

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.  
Published daily, except Sunday, by  
LA PRENSA, INC., of NEW YORK.  
JOSE CAMPUBEL, Publisher, and Pres.  
JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary  
and Assistant Publisher.  
Director: JOSE CAMPUBEL.  
Sub-Director y Secretario:  
JOSE M. TORRES-PERONA.  
Oficinas: 245 Canal Street, Nueva York.

## PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones, Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo Domingo, Uruguay, Venezuela y Yucatán.

DIARIO (excepto 3 m. 6 m. 1 año)  
(los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00

SERIE "A" (lunes) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
(miércoles y viernes)

SERIE "B" (miércoles y viernes)  
(los sábados) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SERIE "C" (lunes)  
(vez por semana) \$2.40

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR

DIARIO \$5.00 \$9.00 \$16.00  
Para Colegios Universitarios: Por pa-  
quetes, 25 centavos el ejemplar.

Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en las principales librerías y en las estaciones de ferrocarril y del elevado, y en 1,500 puntos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL ST.  
NEW YORK.

Tel. CAnal 6-1200.

La "Associated Press" solamente está autorizada para la reproducción de los artículos de esta publicación en sus periódicos y a ella atribuidos o de los que los que no están en esta fuente de información y también de los artículos que aquí insertados. Quedan también reservados todos los derechos de reproducción de cualquier otra información que se publique.

Nueva York, 4 de Novbre., 1935

## EL EQUIPO CHILENO DE EQUITACION

Vencedor en años anteriores y ya en este conquistando laureles meritorios en varias pruebas hípias anteriores al Gran Concurso Internacional de Nueva York, el equipo chileno se destaca ya como uno de los más probables ganadores del premio de honor en Madison Square Garden. Los tres bizarros jinetes que envía el ejército de Chile, han tenido ya el gusto de la fama, en otros certámenes. Y una característica constante en sus intervenciones aquí, fué el impetuoso deseo de vencer —ganando para su patria laurel resonante— al mismo tiempo que la disciplina necesaria para eludir el peligro alarde. Por su comportamiento caballero y deportivo, en suma, fueron un efectivo honor de Chile y de toda nuestra raza en anteriores pruebas y lo serán en las próximas.

El viaje del equipo chileno, por lo demás, aparte de cuantos laureles pueda ganar a su ejército en el campo de la equitación, está haciendo la más efectiva y brillante propaganda a su patria en los Estados Unidos. Raras veces se podrá ilustrar mejor la virtud de la publicidad de buena índole que en casos como el del Concurso Hípico. Ninguno de los caballeros militares extranjeros que en él intervienen imaginan, siquiera, la posibilidad de realizar lo que se llama reclamo directo propio de ninguna clase. Y, con todo, cómo negar la sutil, honrosa, dinámica y extensísima resonancia que, entre el público en general, logran sus hazañas resolviéndose en anuncio eficaz y del mejor tono para el país al que representan?

A menudo, gobiernos y ciudadanos privados, suelen olvidar esta realidad ya comprobada repetidamente. Y entre los hispanos de aquí se recuerda bien a varios países nuestros que, invitados a tomar parte en el certamen neoyorquino, y contando con equipos de primer orden, declinaron la invitación, en algún caso por pura apatía, o desidia, y en todos por alegada precisión de "reducir gastos". Con este expediente se ha seguido eludir, en realidad, explicar que no se consideraba justificativo el "dispendio requerido para enviar los jinetes y sus cabalgaduras al extranjero. Y frente a este criterio ¿cómo explicarse el constante envío al exterior—hasta por las menos opulentas repúblicas hispanas—de misiones de todos los tonos, de delegados de todas las categorías, en embajadas casi nunca defendibles, siquiera, desde el punto de vista del buen gusto o de seriedad de los gobiernos representados...

Podríamos citar, al correr de la memoria, ejemplos de todos conocidos en Nueva York. Docenas de nulidades políticas, literarias, científicas, diplomáticas, periodísticas, religiosas, desfilan por aquí representantes de todo nuestro mundo, sin razón real para el viaje, sin misión digna del título que realizan al extranjero. Para esos "enviados" jamás parece faltar dinero en las arcas nacionales y sus gastos en los viajes absurdos se elevan a sumas que, en total, representan vasto gravamen para el tesoro respectivo. En cambio de ello, ¿qué obtiene el país que les acredita? Nada, en los mejores casos; a veces, en vez de prestigio, descrédito. Y muy lejos de lograr publicidad favorable, los hay que sirven sólo de tema para la crónica humorística y para afirmar aún más los perfiles grotescos que la ignorancia popular extraña ha asignado a algunos de nuestros tipos.

En contraste con eso, el esfuerzo de Chile enviando repetidamente a sus jinetes aquí, es un grato ejemplo. Deberían imitarlo otras naciones hispanas.

## A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO  
Perforando.

El trabajo de la cuadrilla Amberg fué perfecto.  
Toda la cuadrilla de "Dutch" Schultz fué borrada de la faz de la tierra de las personas decentes.

"Pretty Louie" Amberg, el guapetón jefe de cuadrilla, fué perfectamente perforado en Brooklyn.  
Sus cuadrilleros se vengaron ametrallando a ocho cuadrilleros de Schultz, empezando por el jefe, que Pateta conserve en sus infernales dominios.

Hay más ametralladoras en Brooklyn y en Newark que en todo el ejército de Haile Selassie y señores feudales de su imperio.  
Ahora se trata de saber quién va a "cortar el bacalao" en Nueva York y suburbios.

Los granujas que estaban a las órdenes de "Pretty Louie"—¡ay, sarasa!—tendrán que nombrar un nuevo jefe.  
Todos ellos querrán subir al trono.

Habría una nueva partición de los reinos, con sus sangrientas consecuencias.  
Espero que los "G. men" se pongan en campaña y hagan otra de las suyas.

Los bandidos cometieron un error "técnico" al fusilar a sus enemigos en tierras de New Jersey.  
Su guardia está en Nueva York. Esa travesía del Hudson les costará cara. Los "G. men" federales tienen derecho de tomar parte en esas investigaciones de asesinatos "interstates".

Sus métodos son conocidos.  
No desean perder el tiempo examinando a granujas vivos, con dinero y con abogados al canto.  
No examinan más que cadáveres bien perforados, con agujeros en el chaleco y con el "mortician" al lado, jeringa en mano.

El "habeas corpus" es pedido y obtenido en el acto por el empresario de pompas fúnebres.  
Pero no por abogado cualquiera, por listo que sea.  
Sigán perforando...

Felicitaciones.  
Van dirigidas a los accionistas de la Paramount-Public Corporation y al señor juez Cox.  
La Paramount fué reconstituida al salir de manos del síndico de la quiebra.

Los señores abogados tradujeron en frases legales los convenios entre los acreedores, los accionistas y los aportadores de dinero "nuevo".  
Los señores abogados pidieron la friolera de \$2,841,031.84 por sus servicios.

Una "firma" de abogados, integrada por cuatro discípulos de Cujas, pidió 700,000 dólares de honorarios, sin contar la cuenta de "gastos".  
El juez les ha concedido 200,000 dólares de honorarios más 7,000 de gastos.

El respetable público está hartado de asistir a esas meriendas de negros en las que el accionista indolente y el obligatorio prestamista son esquilados hasta la sangre —lana, piel y tajada—por los respetabilísimos abogados.

Ese respetable público no admite fácilmente que un buen sermón le pida 175,000 por "servicios", cualesquiera que sean, y que cuatro se reúnan para pedirle 700,000 dólares en nombre de la "firma".

John, Jack y Harris no admiten que un señor se enriquezca de un golpe ganando una fortuna en un periquete, a costa de los que no tienen ni voz ni voto en el asunto.

La abogacía "de negocios" ha exagerado tanto sus locas pretensiones que el público está exasperado.  
Pedir honorarios basados en el tanto por ciento del activo de una quiebra, sin tener en cuenta el pasivo ni el saldo positivo o negativo, se asemeja mucho al "racket". Cobran caro.

Pero cobran "el barato"...

De desear.  
Y mucho, sería el que uno de esos abogados insaciables tuviese que ser operado de urgencia de una de esas apendicitis que no esperan para transformarse en peritonitis, y que el médico de guardia le atizase una cuenta de un millón de dólares por arreglarle el mondongo y salvarle la vida.  
El leguleyo protestaría y pondría el grito en la sala de audiencia.

## Información Semanal de Libros

"CLARA ROSA, MASON Y VIZCAINO". Colección Vidas Españolas e Hispano Americanas del siglo XIX. Por José María Azcona. Editorial Espasa-Calpe. Madrid.

Una de las figuras más pintorescas de los años en que tuvo activa actuación en la vida pública, fué, sin duda, la del fraile, periodista, revolucionario, crítico y muchas cosas más, Juan Antonio Olabarrieta, que adoptó e hizo célebre el pseudónimo de Clara Rosa en uno de los periodos más accidentados e intensos de la sociedad española en la que floreció. El título de su biografía, "Masón y vizcaíno", sintetiza muy bien una personalidad llena de atractivos y de contrastes desconcertantes.

El autor de la biografía, un erudito de documentación rigurosa y espíritu inductivo excelente, don José María Azcona y Díaz de Rada, ha realizado una grata obra al presentar a nuestro mundo actual el interesante personaje. El como muchos otros de la historia más reciente, por paradojas singulares de la crítica histórica, son menos conocidos para la generación actual, que figuras mucho más remotas del pasado —a veces sin el relieve efectivo y el interés humano que aquellas—.

No otro juicio se forma, por ejemplo, ante la biografía de Clara Rosa.  
Su inquietud existencial, su psicología reflejo de la del ambiente en que vivía, y muchos aspectos de genuino valor de su actuación —en el centro de una etapa borrasca, fluctuante, de evolución violenta de la sociedad española, ofrecen utilísimo material para juzgar y conocer su tiempo. El autor de la biografía destaca, con pleno acierto, la influencia en el demagogo arrebatado por una coacción incesante de pelea, de rebeldía y de sinceridad, de sus antecedentes religiosos y raciales. Del catolicismo ardiente de sus primeros días, salió el calor pragmático y misionero de su actuación; de su origen vasco obtuvo la fibra tesonera, obcecada y ciega, que caracterizó sus empresas. El tumultuoso ex fraile masón, en suma, es una de las más interesantes figuras de la colección de que forma parte el grato volumen.

"BALADAS PERUANAS". Por Manuel G. Prada. Editorial Ercilla. Santiago de Chile.  
Libro póstumo de versos de un gran poeta sudamericano, tiene este volumen desde luego un relieve de melancolía genuina, flor de sinceridad y de intimidad que da tono propio a lo más intenso, logrado y bello de la obra del vate peruano. Perusimismo por excelencia de entre ella, esta colección.

Manuel González-Prada ha sido hace mucho tiempo un verdadero procer de las letras de su patria. Por su personalidad, estableció un sello muy singular dentro de aquellos. Mientras casi todos los poetas americanos inspirábase en la literatura y en el espíritu de España y Francia, González-Prada, siguió el las fuentes de arte de la Alemania de Goethe, de Schiller, de Heine. Tradujo, con amor sensuista, y toda su fibra lírica quedó influenciada, no por calco burdo sino por afinidad de tono, de ritmo, de espíritu.

Con ese fondo de carácter y esos elementos de expresión poética, el vate encontró acentos sorprendentemente adecuados para cantar lo indígena de su país. Transformada su existencia de artista y de meditativo por la guerra en Chile, González-Prada tuvo oportunidad de plasmar en acción efectiva y práctica su pasión indigenista. Fruto de ella son las baladas recogidas en esta colección.

Prologada por Luis Alberto Sánchez, con un precioso estudio, ofrece verdaderas joyas que podrán destacarse entre lo mejor de Hispano América dedicado a cantar a las razas indígenas. Casi todas las baladas, muchas de ellas insuperadas, tienen un valor de actualidad y contemporaneidad, increíbles. El Perú hace bien en llamar "maestro" al gran poeta poco apreciado en su tiempo.

"ALGAS E CORAIS". Versos. Por Pedro Monteiro Cardoso. Tipografía "Minerva". Vila Nova de Famalicão, Portugal.  
En el melodioso idioma de Camoens, llega a Nueva York este libro como un eco de saudades y tristezas, endulzadas por la belleza del cielo portugués, que todos conocemos en el noroeste de la Península.

El autor, un poeta de fina inspiración y un sentido rítmico notable, canta a su tierra amada con notas de palpitante lirismo y efectivo dominio poético. El libro tiene también estrofas, muy buenas, que el poeta dedica a hechos y figuras heroicas. El estro de Monteiro Cardoso es de amplia expresión y su musa sensitiva a todas las grandes inspiraciones del amor a la tierra patria, a su pasado histórico, a sus grandes hombres.

El primer verso de las maniobras políticas en Ginebra y con los embajadores de las potencias. El segundo una gran concentración industrial para reducir las importaciones, hallar nuevos mercados de exportación y suministrar a Italia los productos de primera

necesidad. El tercero es el frente popular italiano, en el que se espera que cada súbdito del reino ponga de su parte en la "resistencia" general.

Se aprovechará la luz del sol cerrando más temprano todas las tiendas. El calor, para reducir el consumo de carbón, será reducido al mínimo. La hulla puede ser adquirida en Alemania y en Polonia, pero los fascistas están decididos a ahorrar dinero.

La mayoría del papel que se usa en el reino es importado y por lo tanto se reducirán todas las impresiones. La Gaceta Oficial de ayer adoptó un tipo más pequeño y los periódicos han sido limitados a seis páginas. Aun el papel secante será economizado.

Millones de fascistas han recibido instrucciones de recoger todo el hierro viejo que encuentren y cuantos desperdicios sean aprovechables.

La dieta italiana será alterada añadiéndole más vegetales, que forman gran parte de las exportaciones italianas. Habrá menos carne y pescado preparados, manjares que en su mayoría son importados.

Desde el 6 de noviembre el funcionamiento de trenes en trechos muy largos será suspendido, quedando en suspenso unos 9,750 kilómetros.

Otras reducciones serán impuestas gradualmente para llevar el tráfico ferroviario al mínimo para el 1 de mayo. Anticipase, al mismo tiempo, que estas medidas permitirán a los ferrocarriles continuar sus operaciones por mucho tiempo con las existencias de hulla actualmente disponibles.

## La Actualidad en la Prensa Ecuatoriana

LA DICTADURA COMO MEDIO DE REALIZACION POLITICA. "PERSECUCION RELIGIOSA EN EL ECUADOR? — IMPULSO AL DESARROLLO DE UNA MARINA MERCANTE.

LA REPUBLICA ECUATORIANA estrena nueva dictadura y "El Comercio", prestigioso diario quiteño, apuntaba al respecto que a decir verdad la América tuvo siempre inclinación a las dictaduras, tomando esta palabra como sinónimo de continuidad en el gobierno. De los comentarios del diario, acotamos:

"Bonito sería que un individuo se presentara en un momento dado a esbozar las necesidades de un pueblo para decirle que en sus conocimientos está la panacea para curar los dolores y remediar las faltas. Los charlatanes políticos como los charlatanes de feria saben muy bien atacar los puntos sensibles de un pueblo y subrayar sus necesidades: alimentación, vestuario y vivienda popular; solución de las dificultades existentes entre el capital y el trabajo; sistematización, regulación y defensa de nuestra vida económica... y la enumeración no se olvida de ninguno de nuestros males: si bien la panacea esté muy problemática en su aplicación."

"Y sobre todo, un programa de trabajos presentado al frente de una dictadura debe traducirse como la necesidad de continuidad en el Gobierno. Dictadura que tenga que acometer la solución de los problemas fundamentales de un pueblo tendría que prorrogar su término indefinidamente, con el peligro de que la solución no satisfaga ni sea la mejor."

AL PARECER SE ha iniciado en Ecuador una persecución religiosa pues informa "El Telegrafo", de Guayaquil y decano del diario ecuatoriano, que se ha dado el caso de que empleados de la policía penetran a varios zaguanes y pequeñas tiendas donde sus dueños habían fijado imágenes de santos, para retirarlos por un motivo que el diario no alcanza a comprender pues las leyes vigentes garantizan "a todos los cultos la libertad de culto y de conciencia" y prohíbe a los habitantes de la república profesar determinadas creencias religiosas. Agrega, en parte:

"También se han secuestrado algunas efigies del martirio romano que se exhibían en ciertos autobuses pero esto varía ya de aspecto, pues un vehículo puesto al servicio del público no es un lugar privado; y, por lo tanto, si puede considerarse como una violación de la ley que prohíbe el culto externo, aunque habría que averiguar si la simple presentación de una imagen, sin que medie un acto ritual, es o no una manifestación de culto."

"Apreciada en su valor intrínseco esta medida, nos parece que se está extremando la fobia anti-religiosa cuando —como muy bien lo expresa un refrán— no está la calavera en las sábanas. Ha tenido el Gobierno demasiadas contemporalizaciones para los elementos conservadores que han sido activos factores de agitación y trastorno en la vida del país; y, mientras a ellos les perdona el destierro o la prisión, les otorga nombramientos importantes y aún los deja conspirar libremente, se ensaña contra los San Vicente, San Antonio y San Pancracio, que no ofenden ni hacen daño. El que una familia coloque al fondo de su zaguan un Angel de la Guardia, en simplista espera de que le cuide la casa y le impida el arribo de malos huéspedes; o que el propietario de un autobús cuelgue junto al radio la imagen de San Cristóbal, patrono del tránsito, para que salve el carro de choques y accidentes, es una sencilla expresión de humana fe, que a nadie afecta, para que se lancen las flamantes huestes de Constantino, a arrasar con las inofensivas efigies."

ENTRE LOS PROPOSITOS de la dictadura, expone el mismo diario guayaquileño, debiera ser uno el impulsar el desarrollo de la marina mercante nacional como único medio de conseguir la colocación general de los productos del país en los mercados extranjeros. Abunda:

"No nos hemos preguntado nunca por qué el Ecuador no exporta cereales, ni carnes, ni aceites, ni bebidas, ni plantas medicinales, ni tantos artículos que puede producir en inmejorable calidad. La causa es sencillamente, que pesa sobre ellos el costo prohibitivo de los fletes, lo que no da margen a que nuestros productos puedan competir en precio con los extranjeros. En nuestro "cercano" se cultivan todas las clases de plantas, y tanto en el campo agrícola, como en el animal y el mineral, hay incontables artículos que serán muy bien acogidos en el exterior, si pudiéramos transportarlos a bajo flete, para que no resulte el precio excesivamente recargado. El interior de la república, que sólo exporta artículos manufacturados e industriales, podría dar salida a valiosas materias primas y diversidad de víveres, si se resolviera el problema del transporte barato."

"¿Cómo conseguir tal objetivo? En nuestra opinión, nos hallamos aprisionados en la mano de hierro de un consorcio de navegación, formado por media docena de compañías de vapores extranjeros, que imponen los fletes y pasajes que tienen a bien, y no permiten que otras empresas envíen sus vapores, pues las combaten con violentas y ruinosas bajas de los precios. Sabemos que esas compañías mantienen una especie de sindicato, llamado la "Confederación", para la conciliación y defensa de sus intereses; y que en la "Confederación" dicta la pauta una compañía que tiene negocios de importación y exportación en todo el continente; y a la que no le conviene que nuestros comerciantes negocien por cuenta propia ni que se envíe de nuestro país lo que ellos obtienen de otros centros productores, ni que la exportación se efectúe en vapores distintos que los del trust."

EXITOS EN AFRICA PARA CONMEMORAR EL ANIVERSARIO DE LA TREGUA DEL PIAVE

(Continuación de la primera página)

esperan tomar mañana a Makale.  
Los tanques abren la marcha y los cañones automotrices se ven por todas partes, pero hasta ahora los escuadras han visto muy pocos enemigos y quizá el gran avance sea sólo una parada de 50 millas hacia uno de los principales objetivos de los italianos.

En Italia el fascismo se ha puesto a prueba al correr entre los millones de fascistas la orden de Mussolini, indignado por lo que calificó de "sitio económico".  
Hasta ahora se han dictado muy pocas disposiciones, pues el Duce dijo al pueblo que contaba con la disciplina individual para arrostrar el bloque internacional.

Por lo tanto, Mussolini ha rechazado la idea de implantar tarjetas para pan y otros comestibles, aunque se han decretado días sin carne, comenzando el martes de esta semana. En este sentido la orden ha consistido en el cierre de las carnicerías, y los fascistas lo han interpretado como significando que deben abstenerse de carne ese día.

Los establecimientos ingleses están prácticamente boycoteados desde el jueves último, cuando los estudiantes hicieron demostraciones en Roma y este boicoteo se ha extendido a las mercancías de todos los países partidarios de las sanciones.

Las protestas de amistad de Francia han sido aceptadas oficialmente como satisfactorias, pebato como incapaces de ocultar el hecho de que Francia está unida a Inglaterra contra Italia.

La haitianez cree al continuar los periódicos poniendo de manifiesto que casi todo el mundo está contra Italia "en una campaña para matarla de hambre".

Además de los frentes de batalla en Abisinia, Mussolini tiene tres en el reino mismo.  
El primero son las maniobras políticas en Ginebra y con los embajadores de las potencias. El segundo una gran concentración industrial para reducir las importaciones, hallar nuevos mercados de exportación y suministrar a Italia los productos de primera

## Información Cultural

PROGRAMAS DE LAS VELADAS DE LA CASA DE LAS ESPAÑAS

Los programas dispuestos por la Dirección del Instituto para las veladas de los lunes en el presente mes, son:

Hoy, lunes, a las 8.15 de la noche, recital poético por la distinguida poetisa colombiana Laura Victoria.

Lunes 11, conferencia "Etiopia en la Historia de Portugal", por el doctor J. de Siqueira Coutinho, profesor de la Catholic University of America, Washington, D. C.

Día 18, discusión sobre "Nuevas interpretaciones de España por autores extranjeros."

Día 25, "Spanish and Spanish American Travelogues", presentados por el señor Alejandro Weinstock.

Santoral y Cultos

Día 4, Lunes. Santos: Carlos Borromeo, arzobispo y Amancio, confesores, Claro y Nicandro, mártires. Santa Modesta, virgen.

Parroquia de la Milagrosa (Católica)  
Misas a las 7, 7.30, 8 y 8.30 a. m.

Parroquia de la Santa Agonía (Católica)  
Misas a las 7.30 y 8 a. m.  
Rosario a las 8 p. m.

Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe (Católica)  
Misas a las 8 y 9 a. m.

Iglesia de Nuestra Señora de la Esperanza (Católica)  
Misas a las 7 y 8.30. Rosario a las 8 p. m.

Iglesia de la Alianza Cristiana y Misionera, (Protestante)  
Consagración, a las 8 p. m.

Iglesia Apostólica Cristiana (Del Oeste) (Protestante)  
Evangelismo, a las 8 p. m.

Primera Iglesia Hispano Americana (Protestante)  
Club de Damas, a las 8 p. m.

BROOKLYN  
Iglesia de San Pedro (Católica)  
Misas a las 7, 7.30 y 8 a. m.

BRONX  
Iglesia Cristiana "Juan 3:16" (Protestante)  
Servicio a las 7.45 p. m.

NEWARK, N. J.  
Iglesia Hispano Portuguesa de San José (Católica)  
Misa a las 7.45 a. m.

Exhibición de pinturas del profesor Calcott

Una exhibición de cuadros, litografías y aguafuertes por el señor Frank Calcott, será ofrecida en un salón del Women Graduate Club, 301 Philosophy Hall, Columbia University, desde el 7 del presente hasta el día 27.

La exposición incluye trabajos de la serie "Around Columbia University", y los tres primeros números de la serie de litografías y aguafuertes de los principales edificios de Texas, que jugaron papel importante en la lucha por la independencia hace una centuria.

El señor Calcott hizo sus primeros trabajos de estas series durante el viaje efectuado este verano a su estado nativo, y es además un hispanófilo que ha hecho profundos estudios sobre la época de Alfonso "El Sabio" y publicado varios volúmenes.

Llegan a El Salvador dos barcos de la Grace a rescatar el "Cuzco"

SAN SALVADOR, noviembre 3 (AP).— Dos barcos de la línea Grace, procedentes de Panamá, llegaron hoy para rescatar al vapor "Cuzco", que se encuentra encallado en la bahía Jiquilisco, a causa del temporal.

JOKE

Inexplicable

—¿Por qué estás besando a mi novia en la oscuridad?

—Mi amigo, ahora que la he visto de día, yo también me lo pregunto.

Costumbre hace ley

—Otra vez ha llegado usted veinte minutos tarde al trabajo.

—No sabe usted a qué hora empieza la labor en esta fábrica?

—No, señor. Cuando llego siempre han empezado ya.

lugar mañana celebrando el armisticio que puso fin a las hostilidades en el Píave, precursor del firmado en el frente occidental una semana más tarde.

El servicio principal en la celebración de mañana será la misa mayor en la iglesia de Santa María de los Angeles, a la que asistirá el Duce con su gabinete y otros altos dignatarios del reino.

Las sociedades de veteranos enviarán destacamentos que se unirán a los líderes del gobierno en las ceremonias que tendrán lugar en la tumba del Soldado Desconocido en la plaza Venezia.

## Revista de Ciencias

Por el Dr. J. CANTALA

EL BISTURI CAMBIA LA PERSONALIDAD DE LAS MUJERES

Esto es lo que en concreto quiere decir el doctor Frank Hinman, profesor de Cirugía de la Universidad de California, al explicar sus operaciones practicadas sobre las "cápsulas suprarrenales" de la mujer. Fueron leídas estas comunicaciones ante los miembros del Congreso celebrado la semana pasada en San Francisco por el "American College of Surgeons".

El doctor Hinman dijo que al enfermarse esas dos glándulas que están colocadas sobre los riñones pueden ocurrir muchas cosas y entre otras, un cambio marcado de la personalidad. Esas glándulas "suprarrenales" sobre las que opera el maestro californiano, tienen una "corteza" y una "pulpa"; en la primera puede aparecer un tumor o puede aumentar la secreción de las "hormonas" y entonces la mujer se muestra ajeno al matrimonio, tiene tendencias suicidas, surge la voz masculina y se desarrolla de forma escandalosa el pelo del bigote y de la barba. El doctor Hinman en estos casos secciona la parte de la corteza y la mujer vuelve otra vez hacia la personalidad femenina. La "pulpa" o el interior de la glándula también puede funcionar con exceso o con defecto y en el primer caso, el bisturi arregla el problema amputando parte del órgano como se corta el fragmento de una manzana. A través de estas anomalías de las citadas glándulas, se manifiestan en la mujer nuevos tipos de la personalidad, ya sea con inclinación al lado masculino o con exageración por el excesivo feminismo. Todo es cuestión de cuchillo, según el doctor Hinman para arreglar estas anomalías.

Lo que el bisturi ni la Medicina puede enderezar en estos tiempos, es el cambio de la personalidad a través de los conceptos filosóficos y sociales. La mujer cambia no porque tenga ninguna glándula enferma, sino porque la evolución la está inclinando por el lado masculino, mientras el hombre se va por el lado

femenino. La igualdad política, la igualdad civil y la igualdad económica son las causas de estas tendencias. El "patriarismo" está perdiendo terreno, mientras aumentan los valores del "matriarismo". Dice Hinman, en su libro "Camino del Patriarismo", que el hombre no fué el esclavo de la parte emocional de la vida, sino que fué el jefe, el aventurero, el romero, el despegador del materialismo, tiene nuestra existencia. La jerarquía fué la que verdaderamente trabajó, porque trabajó en la nuestra vida. En el mundo de la máquina y de las finanzas, el idealista, el caballero de espada, el idealista, el hombre práctico y materialista, tomó el lugar del idealista, el creador. Y de esta manera se ha producido la "domesticación" del hombre que antes no pensaba en los problemas del hogar, sino en el proceso de la "civilización" del hombre que trabajaba fuera, pero que vivía en casa y por falta de trabajo los platos, funcionaban "cum" y prepara los platos para el bebe.

Pero en las especulaciones hace Hinman se afirma que el fondo de todo esto es una tragedia, porque la mujer gusta ese hombre práctico, vagabundo genial, el aventurero, el idealista. Por este motivo que es instintivo al hombre arrogante y ocioso, ella ahora y se mete en cuestiones económicas, es obrera, gerente, médica, abogada, en una palabra la parte masculina de la vida que el "héroe" lista no sabe desempeñar. La ha iniciado el "masculinismo" la mujer, para soportar la romántica del amor.

¿Son todos estos feminismos cuestión de glándulas? Claro no; quizá los trastornos genéticos (sigue en la quinta página)

CARLOS PEREYRA  
LA OBRA DE ESPAÑA EN AMERICA

LIBRO DE 292 PAGINAS EN RUSTICA 75¢

Ex diplomático mejicano radicado en España desde los veinte años y destacado ya como uno de los más sensatos, lúcidos y ciertos investigadores de la historia hispánica — especialmente en relación con las Américas.

[CONCLUSION]

¿Qué hizo Felipe II? El rey burócrata hizo lo que hacen con frecuencia todos los monarcas de la tierra: pagar más de lo que sirven; pero hizo algo peor aún: como buen burócrata formó un expediente. Llamó a un encadenador, se agachó con él, y le mandó que forase los libros y manuscritos en papel azul, con labrados de oro y manuzuelas, cantoneras y borlones de plata, "todo de excelente labor y arte". Cuando se hubo hecho esto, el Rey dio sepultura a los libros en la biblioteca del Escorial. El infortunado Hernández murió el 2 de enero de 1587, diez años después de consumada aquella infame sustracción.

Los traslados de Méjico se perdieron, la traducción al mejicano quedó interrumpida; y una otra cosa no por azar. En un siglo más tarde, la obra colosal de Hernández era destruida en el incendio del Escorial.

Verdad es que algo sobrevivió del resultado de los años con que el naturalista español, hizo la primera gran expedición científica del Nuevo Mundo, y acaso de todo el mundo.







## Victor Vallee, Pedro Montañés pelean esta semana; Escobar en preparación

"Paulino Uzcudun va a darle un gran disgusto a Joe Louis", dice un promotor local. — Carnera, transformado en "slugger", da una sorpresa. — Otra victoria de Jorge Brescia. — Una noche gardeniana

Por JULIO GARZON M.

¿Qué de cosas boxísticas puede Ud. averiguar en una noche en el Madison Square Garden? La que acaba de pasar, por ejemplo.

A la altura del segundo preliminar (los dos o tres primeros combates de una velada de estas no los ven sino los "rabiosos" de las "barras" y los "managers" interesados) fuime a cuchichear a la salida que en el centro mismo de la nave, del lado de la 50, da acceso a los camerinos de los gladiadores. Allí se encuentra siempre en las noches de función a la plana mayor pugilística de la corporación. Las conversaciones son en susurro. Es una vieja costumbre de las gentes del boxeo, como si todo lo que tuvieran que decirse fueran secretos de Estado. Y en verdad que así es. Los "managers" se desfilan los unos a los otros al minuto de haberse abrazado públicamente; los promotores se difaman como purificas comadres; los boxeadores se lamentan lágrima tendida de la aritmética de sus apoderados; los cronistas se mofan de la última pifia del colega, en fin.

Dígame el hermano de un famoso promotor al oído: — Encantado de que haya vuelto Paulino. ¿Sabes una cosa? Si se dedica en serio a la panza de Joe Louis aligüen se va a llevar el disgusto de su vida. Y si quieres que te dé un "tip", estoy seguro de que en una pelea franca, sin "anormalidades", Joe no pondrá fuera de combate a Paulino.

En estas estamos cuando me agarra Billy Brown, el del New Lenox Sports Club.

—Oye,—comienza. —El miércoles me pelea en mi club el puertorriqueño Victor Vallee contra Johnny Mirabella, a seis asaltos. Son buenos estos "portorricos", tienen fibra de buey. Me gusta tenerlos en mis cartiles. Pefe, machachó, por favor, dímeles a los "fanáticos" de allá arriba (Harlem) que no tienen botellas al "ring-side" desde los balcones, no sé desde ninguna parte, porque no sólo pueden desconflutar a alguien, sino que pueden hacernos perder la licencia! Está bien que ovacionen a sus hombres con toda la fuerza de sus pulmones, y que palmoteen hasta desollarse las manos. Pero no lo otro. ¿Lo harás? Gracias! Gracias!

Diviso a Paulino Uzcudun en un "ring-side", hacia una esquina del cuadrilitero, al lado de Juan Zabala. En esos momentos se están "fajando" Eddie Madder y el ballesnastro Tony Galento. El primero le está dando una lección al adiposo "heavyweight" que querían enfrentar a Louis en lugar de Paulino. Este me dice que Galento acaba de protestarle en su camerino, poco antes de salir a la palestra: —Hombre, ¿qué fregada me diste al quitarme la pelea con Louis!

Uzcudun, viendo ahora al elefanteño Tony haciendo un papel muy triste ante el liviano Madder, suelta una carcajada que estremece la estructura del coliseo.

Montañés en el Luna Park Arena. Alguien me toma de un brazo y me informa que Jess McMahon, el ex-asociado de Pincho Gutiérrez, quiere susurrarme algo.

—Tengo a "Pitro Mántines" (quiere decir Pedro Montañés) en el Luna Park Arena el viernes próximo por la noche, contra un fuerte adversario. Te aviso para verte por allá y para que... de paso lo digas en LA PRENSA.

Yo me lespido convencido de que lo de verme por allá no le interesa tanto como que dé la noticia en el periódico. Pero, en fin, a los fanáticos hispanos de Brooklyn les interesaría seguramente saber que el sensacional peso ligero boricua va a pelear en Coney Island.

Y no podía dejar de codearme con Lou Brix, a quien encuentro encantado de la vida junto al bravo gallo boricuense Sixto Escobar, que pelea en el Garden el 15 del actual con Lou Salica por el campeonato mundial.

Sixto empieza a entrenarse el lunes en Orangeburg, N. J., donde espero que se entrene también Paulino para Louis. Paulino sólo objeto del lugar la presencia, muy cerca de allí, de un "dancing hall" que en otros tiempos hacía un ruido pavoroso. Esto se ha remediado ya.

Gana Jorge Brescia. Vi al peso máximo argentino Jorge Brescia ganarle una merceda decisión al alemán George Kolkhaas en una batalla a seis asaltos. Y saqué la impresión de que el sudamericano no ganó por K.O. debido a su indecisión cuando tuvo a su hombre en "alta mar".

Brescia derribó al alemán y le tuvo aturrido en dos o tres ocasiones, pero peleó demasiado a contra-golpe. Brescia tendrá que aprender a tomar la iniciativa cuando sus rivales están "tocados", no a seguir esperando que éstos abran fuego para entonces.

Brescia derribó al alemán y le tuvo aturrido en dos o tres ocasiones, pero peleó demasiado a contra-golpe. Brescia tendrá que aprender a tomar la iniciativa cuando sus rivales están "tocados", no a seguir esperando que éstos abran fuego para entonces.

Brescia derribó al alemán y le tuvo aturrido en dos o tres ocasiones, pero peleó demasiado a contra-golpe. Brescia tendrá que aprender a tomar la iniciativa cuando sus rivales están "tocados", no a seguir esperando que éstos abran fuego para entonces.

Brescia derribó al alemán y le tuvo aturrido en dos o tres ocasiones, pero peleó demasiado a contra-golpe. Brescia tendrá que aprender a tomar la iniciativa cuando sus rivales están "tocados", no a seguir esperando que éstos abran fuego para entonces.

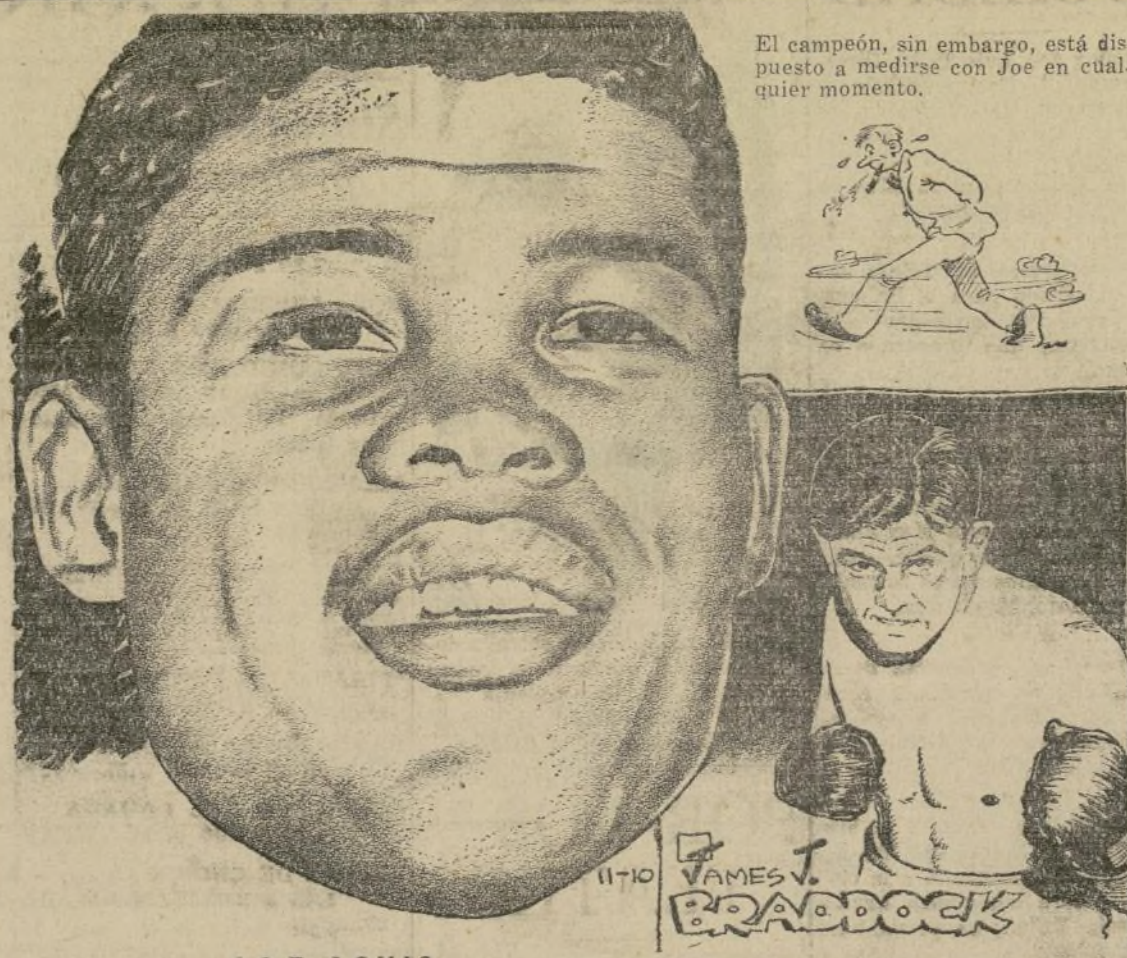
Brescia derribó al alemán y le tuvo aturrido en dos o tres ocasiones, pero peleó demasiado a contra-golpe. Brescia tendrá que aprender a tomar la iniciativa cuando sus rivales están "tocados", no a seguir esperando que éstos abran fuego para entonces.

Brescia derribó al alemán y le tuvo aturrido en dos o tres ocasiones, pero peleó demasiado a contra-golpe. Brescia tendrá que aprender a tomar la iniciativa cuando sus rivales están "tocados", no a seguir esperando que éstos abran fuego para entonces.

Brescia derribó al alemán y le tuvo aturrido en dos o tres ocasiones, pero peleó demasiado a contra-golpe. Brescia tendrá que aprender a tomar la iniciativa cuando sus rivales están "tocados", no a seguir esperando que éstos abran fuego para entonces.

Brescia derribó al alemán y le tuvo aturrido en dos o tres ocasiones, pero peleó demasiado a contra-golpe. Brescia tendrá que aprender a tomar la iniciativa cuando sus rivales están "tocados", no a seguir esperando que éstos abran fuego para entonces.

## EL TEMA DE TODAS LAS CONVERSACIONES



El campeón, sin embargo, está dispuesto a medirse con Joe en cualquier momento.

JOE LOUIS

la nueva "sensación" de Pugilandia, espera ganar tanto dinero como Jack Dempsey y hacer un "record" tan sensacional como el de este. En breve tendrá que salvar un duro obstáculo en la persona de Paulino Uzcudun.

Dicen que el "manager" del campeón mundial no puede ya dormir y se pasa las noches en esta actitud de zozobra...

## Italia inicia una ofensiva general en los frentes etíopes para tomar Makale

(Continuación de la primera página)

kale los italianos deben apoderarse de dos puntos muy importantes: Hanzien y Agula. Las patrullas fascistas de reconocimiento han penetrado ya hasta Hanzien, donde la población las ha recibido con beneplácito y, por lo tanto, los italianos no esperan hallar resistencia, por lo menos en este punto, el tercero que se interpone en el camino del objetivo.

Posiblemente, las columnas que vienen de Adua y Entisico hallarán resistencia. Deben pasar por la región de Tembien, en la que el ras Seyoum, gobernador de la provincia de Tigre, se cree está preparado con 15,000 hombres.

Si en verdad el comandante abisinio está en ese lugar, será necesario arrollarlo para proteger el blanco derecho italiano.

De Edaga Hamus hacia el sur, el general Ruggiero Santini seguirá el histórico camino llamado "Calle de los Ingleses", por ser la ruta que siguió Napier cuando marchó sobre Magdala y derrotó al emperador Teodoro en 1868.

La columna del general Pietro Maraviglia usará otra ruta histórica: la del Emperador, así llamada por ser la que siguen los monarcas abisinios cuando se dirigen a Aksum.

Otra de las fases del avance es "la columna misteriosa", que penetrará a las altas mesetas de Abisinia desde el desierto de Danakil.

Esta columna saldrá de la costa atravesando áridas y candentes arenas en dirección a Hanzien para derrotar a los abisinios que amenazan el flanco izquierdo del general Santini.

Los guerreros danakiles que la forman son el "elemento más salvaje" del ejército colonial italiano y su jefe, el teniente coronel Lorenzini, es bien conocido como guerrero, pues ha servido muchos años en Libia y es famoso por su temeridad.

Como preparativo para el avance 5,000 camiones han estado llevando diariamente provisiones para el frente, ayudados por 55,000 caballos, mulas y camellos.

La ciudad de Massaua ha enviado 4,000 toneladas de material todos los días y la mitad de ellas, incluyendo 1,500 toneladas de harina, ha sido trasladada inmediatamente a las alturas.

A las dos de la tarde de hoy se reportó que los askaris del general Alessandro Pirzo Birolí ocuparon a Enda Abamas al mediodía, punto que coloca a los invasores en posición ventajosa al extremo de la fértil meseta.

Esperase que para mañana al mediodía las tropas habrán llegado a Hanzien y ocupado también las alturas más allá de esa población.

Las mujeres de Enda Abamas salieron a recibir a los italianos alegremente y más tarde ganaron rebajas de ganado que estaban ocultos en la selva fueron conducidos de nuevo a sus pastos normales. Los italianos compraron un gran número de cabezas.

La línea del general Ruggiero Santini se extiende ahora desde Debra Rion hasta una posición cerca de Amba Sion, en el camino de Adigrat a Hanzien.

Crucero australiano reemplaza a uno inglés en Gibraltar

GIBRALTAR, noviembre 3 (A) —El crucero "Achilles" salió hoy para Inglaterra después de ser reemplazado aquí por el crucero australiano Sydney.

Otros dos aviones militares ingleses de gran tamaño llegaron aquí hoy, formando un total de seis en este puerto.

## El Hispano derrotó al St. Mary's por 4-0; Bonilla y Salcedo en gran forma

Los goles rojos fueron obra de Salcedo (2), Michael y Deal. —Trabancos y Fernández estuvieron a la altura de la situación. —Pocos cambios y excelentes resultados



Santiago Bonilla

## El Athletic de Bilbao se ha "gastado", dice el entrenador Caicedo

BARCELONA, noviembre 3. —El famoso Athletic de Bilbao ha vuelto a perder (esta vez ante el Arenas ayer), y esto da actualidad a las declaraciones hechas aquí por el entrenador Caicedo a su llegada de Bilbao, cuando le entrevistó un periodista local:

—¿Los disgustos de Bilbao? Dime, si puedes, lo que ha sucedido.

—No, no puedo decirlo; es una cosa íntima, un tanto delicada; he presentado la dimisión, me la han aceptado y aquí estoy.

—¿Pero la rescisión del contrato sería de mutuo acuerdo?

—Claro que sí, pero esto fue una cuestión secundaria. Por lo que ha dicho algún periódico bilbaíno de mi dimisión, podrías decir algo de los motivos que me han inducido a dejar el Athletic.

—Por presión de los socios...? Por antagonismo con los jugadores?

—No, no, nada de eso; ya te he dicho que era un asunto muy delicado, muy especial. Los jugadores no se han recatado en mostrar su sentimiento por mi ausencia; en cuanto a los socios, los socios cien por cien, de cepa de aquellos que llevan veinte años con "carnet" del Athletic, están indignados porque se haya aceptado mi dimisión. Lo dicho, no hablo más de las causas que originaron mi dimisión.

—¿Has marchado contento de Bilbao?

—Muy satisfecho; la Prensa me ha hecho una calurosa defensa, como no olvidaré nunca y aunque no hice saber el día y hora de mi salida fueron muchos los amigos que salieron a la estación a despedirme.

—¿Cómo has dejado al Athletic?

—No está en gran forma, muy lejos de aquella que lo hizo campeón por partida doble; los equipos no son eternos, se gastan y un sector crecido de socios no se adapta de buen grado a ello, porque, tiene el paladar muy dulce todavía, pero lo cierto es que, de aquí a un cierto tiempo, el Athletic con Ayuntamiento de Madrid

## Segura-Gibraltar en un empate; el Alianza gana 6-0

Triunfaron también ayer el Bayonne Hispano y el Portuense Progressive

Ante un gran número de entusiastas se celebró ayer por la tarde en el Manual Oval, de Brooklyn, un partido de fútbol entre los equipos de Segura F. C. y el Gibraltar F. C. por el campeonato de la Metropolitan District Soccer League, terminando el desafío en un empate de 1-1.

Estos dos equipos, que actuaron con tanta brillantez en el torneo por la Copa LA PRENSA en la temporada pasada, se encontraban muy bien preparados para este encuentro. En el primer tiempo los clubs hicieron grandes esfuerzos por marcar, pero la defensa supo guarecer como es debido su respectiva meta. Al principio del segundo tiempo, Macedo, un joven jugador que siempre ha sabido conducirse en los encuentros del Gibraltar, logró penetrar la meta contraria de un pase bien medido. El Segura, ejecutando muy buenas jugadas, concertó un ataque continuo en la portería de los gibraltareños resultando que Alfredo, 15 minutos más tarde en bote-pronto por una esquina, de un pase de García, traspasó la red contraria, igualando el "score".

El público entusiasta que presencié el partido lo califica como uno de los mejores que se han jugado en esta temporada.

Alianza 6 — Greenpoint 0

El Alianza Perú F. C. celebró ayer tarde el anunciado encuentro de fútbol con el Greenpoint F. C. en el Gowanus Park, de Brooklyn, resultando los peruanos victoriosos por 6-0.

Aunque el partido en general fué un poco desigualado, pues desde un principio se pudo notar la superioridad de los aliencistas, no dejaron sus adversarios de conducir varios ataques que naturalmente fueron impotentes ante la superioridad aparente de la Alianza. Habiendo terminado el primer tiempo en 4-0 en favor de los peruanos, éstos, seguros del triunfo se limitaron en el segundo tiempo, en mantener al Greenpoint en una continua defensiva, terminando el juego con la cuenta total de 6-0.

En la alineación que presentó el club suramericano en este partido se encontraba Perren, quien marcó un tanto y que sufrió un accidente, el resultado de un codazo involuntario de parte de uno de los jugadores contrarios; Bravo, autor de tres goles y Cottin uno.

Unas mil personas presenciaron el encuentro y aplaudieron repetidamente al once peruano.

Polish 5 — Alianza "B", 0

En el encuentro preliminar celebrado en el Gowanus Park, el segundo cuadro de la Alianza se enfrentó con el Polish American "B", resultando estos últimos victoriosos por 5-0.

La gentil señorita Isabel Peña, hija de la presidenta del club, dio el "kick-off", dando por empezado el partido que se caracterizó por el buen orden y disciplina de parte de los jugadores de ambos equipos.

Celtics 8 — S. American, 0

El South American S. C. se enfrentó con los Cork Celtics, en un partido de fútbol por el campeonato de la tercera división de la Metropolitan District League, resultando los irlandeses vencedores por 8-0.

El juego se verificó en el Thrift House Field y quedó presenciado por muchas personas.

Chileno, 2 — Bronx Workers, 1

El Club Obrero Chileno obtuvo una merceda victoria sobre los Bronx Workers en el desafío de fútbol celebrado ayer por la tarde en el Crotona Park, por el campeonato de la Metropolitan Workers League. La cuenta final fué de 2 a 1 en favor de los chilenos.

El primer tiempo se caracterizó por el brusco del juego. El capitán del equipo chileno fué sacado del campo sin sentido durante este período a causa de un golpe recibido.

Hicieron los tantos Julio Isuante y Enrique Casanova. El defensa Ovalle salvó un gol con un quite de cabeza que mereció el repetido aplauso del gran número de aficionados que llenaban la "cancha".

Bayonne Hispano, 3 — Scots, 1

El Bayonne Hispano F. C. se enfrentó ayer tarde con los Scots Americans F. C. en el Bayside Park de Jersey City, en un desafío de fútbol por el campeonato de la Northern New Jersey State Soccer League, resultando los hispanos vencedores por 3 goles a 1.

Los simpatizadores del Hispano de Bayonne están muy de plácemes por esta victoria que coloca a este equipo en una posición importante en las competencias de esta importante Liga.

Portuguese 2 — Visitation, 1

El Portuguese F. C. se apuntó su cuarta consecutiva victoria con la derrota ayer tarde del Visitation F. C. en un partido por el campeonato de la Brooklyn League.

El gol que le dio la victoria a los asturianos fué marcado 10 minutos antes de terminar el partido por F. Lucas. Fué un partido interesante y mucho público acudió a verlo.

Portuguese 2 — Visitation, 1

El Portuguese F. C. se apuntó su cuarta consecutiva victoria con la derrota ayer tarde del Visitation F. C. en un partido por el campeonato de la Brooklyn League.

Portuguese 2 — Visitation, 1

El Portuguese F. C. se apuntó su cuarta consecutiva victoria con la derrota ayer tarde del Visitation F. C. en un partido por el campeonato de la Brooklyn League.

Portuguese 2 — Visitation, 1

El Portuguese F. C. se apuntó su cuarta consecutiva victoria con la derrota ayer tarde del Visitation F. C. en un partido por el campeonato de la Brooklyn League.

## EL MOMENTO DEPORTIVO

El suizo Schwab ha batido, en Berlín, el record del mundo de las tres hogas en marcha atlética. Cubrió en ese tiempo la distancia de treinta y cuatro kilómetros setecientos setenta y siete metros.

El anterior record pertenecía a Galloway, con treinta y cuatro kilómetros quinientos noventa metros.

Después de más de ocho meses de descanso, Sobral ha decidido reintegrarse al boxeo activo en España.

"Tengo veintiséis años—ha dicho— soy campeón de España y quiero defender mi título en el ring."

El departamento de defensa noruego, entidad competente encargada de resolver definitivamente la participación de una patrulla de esquiadores noruegos en los IV Juegos Olímpicos de invierno en Garmisch-Partenkirchen, ha resuelto desistir del envío de esquiadores de aquel país a las pruebas y concursos proyectados para principios de 1936.

En Galicia se habla mucho de un peso fuerte gallego, tan impetuoso y contundente que acabará pronto con todo lo que España ha producido hasta ahora en luchadores de gran bécula.

El hombre se propone recoger la herencia de Paulino Uzcudun. Pero, por el momento, nadie sabe siquiera cómo se llama el leopardo.

Desde mediados de verano se viene trabajando en un pequeño astillero situado en las cercanías de Berlín, en la construcción de 30 yolas olímpicas de las que tomarán parte en las regatas olímpicas en verano del año próximo.

La madera para todas estas embarcaciones se está secando desde hace algún tiempo y se espera que dentro de poco queden terminadas las primeras yolas. Seis constructores trabajan sin cesar para que las embarcaciones queden terminadas a su debido tiempo.

## Dos derrotas seguidas para el Athletic de Bilbao

MADRID, noviembre 3. (A) —La jornada super-regional española dio hoy los siguientes resultados:

(Galicia-Asturias): Oviedo-Coruña, 4-0; Unión-Celta, 0-0; Avilés-Sporting, 3-1.

(Central): Madrid-Athletic Madrid, 2-0; Zaragoza-Nacional, 6-1; Valladolid-Racing Santander, 5-2; (Vasco): Irún-Arenas, 0-4; Osasuna-Athletic Bilbao, 5-1; Baracaldo-Donostia, 6-3.

(Cataluña): Barcelona-Español, 1-1; Júpiter-Badaloná, 2-3; Girona-Sabadell, 1-1.

(Levantino): Elche-Murcia, 1-2; Valencia-Hércules, 2-1; Gimnástico-Levante, 1-0.

(Andaluz): Betis-Sevilla, 2-1; Recreativo-Jerez, 2-0; Malacitano-Mirandilla, 3-2.

Ayer el Osasuna derrotó al Donostia por 5-1, el Athletic le ganó al Valladolid por 5-3, el Athletic de Bilbao perdió 1-2 ante el Arenas y el Irún venció al Baracaldo por 1-0.

## Alcalde chino renuncia por presión japonesa

PEIPING, China, noviembre 3. (A) —Yuan Liang, alcalde de Peiping, renunció hoy bajo presión de las autoridades japonesas.

Estas dicen que la renuncia del alcalde, lo mismo que la supresión del Consejo militar, eran una consecuencia lógica de la insistencia por la supresión de las actividades anti-japonesas.

La renuncia fué aceptada por el gobierno de Nanking. La administración fué confiada temporalmente al general Sung Chen Yang, comandante de la guarnición Peiping-Tientsin.

## Se pierde la tripulación de un barco de carga sueco

ESTOCOLMO, noviembre 3. (A) —La tripulación de 21 hombres del vapor sueco "Gerd" se perdió anoche en el mar del Norte, en un choque con la barca finlandesa "Lingard".

El "Gerd" se hundió con tal rapidez que la tripulación no tuvo tiempo de recurrir a los botes.

La cuenta final en favor de los portugueses fué de 2-1.

Aunque es muy temprano para poder predecir los resultados finales, se puede casi asegurar que si los portugueses continúan derrotando a sus contendientes tan constantemente, el campeonato puede caer en sus manos.

Asturiano, 1 — Swedish, 0

El Centro Asturiano infantil celebró ayer tarde su encuentro de carácter amistoso con el Swedish F. C. en el Bayridge Oval, resultando los primeros victoriosos por 1-0.

El gol que le dio la victoria a los asturianos fué marcado 10 minutos antes de terminar el partido por F. Lucas. Fué un partido interesante y mucho público acudió a verlo.

El gol que le dio la victoria a los asturianos fué marcado 10 minutos antes de terminar el partido por F. Lucas. Fué un partido interesante y mucho público acudió a verlo.

El gol que le dio la victoria a los asturianos fué marcado 10 minutos antes de terminar el partido por F. Lucas. Fué un partido interesante y mucho público acudió a verlo.

El gol que le dio la victoria a los asturianos fué marcado 10 minutos antes de terminar el partido por F. Lucas. Fué un partido interesante y mucho público acudió a verlo.

El gol que le dio la victoria a los asturianos fué marcado 10 minutos antes de terminar el partido por F. Lucas. Fué un partido interesante y mucho público acudió a verlo.

El gol que le dio la victoria a los asturianos fué marcado 10 minutos antes de terminar el partido por F. Lucas. Fué un partido interesante y mucho público acudió a verlo.

El gol que le dio la victoria a los asturianos fué marcado 10 minutos antes de terminar el partido por F. Lucas. Fué un partido interesante y mucho público acudió a verlo.

## Haile Monango vs. Donahue y Carlos vs. Jack Stewart

El etiope promete llevar mucho público esta noche al Star Casino

DORENBERG CONTRA EL TEUTÓN KUENKE

Tacazze ha firmado por tres encuentros más en mismo coliseo

El príncipe Haile Tacazze nango, un nuevo favorito del público de "up top", y Carlos Henríquez se darán la "alternativa" como dicen los toreros, esta vez en el Star Casino, enfrentándose a duros adversarios en los dos encuentros principales que encierran el programa. El noble etiope tendrá como adversario a Pat Donahue en virtud de un contrato que la empresa que le retiene el coliseo por tres encuentros con el rival del luchador hispano, el indio canadiense "Flying Cloud", (Jack Stewart) también invicto en dicho cuadrilitero, excepto por sus derrotas a manos de Henríquez.

Pat Donahue no es contraria que pueda poner en aprietos a Tacazze, pero es fuerte y temerario, permitirá apreciar plenamente, en estas condiciones de igualdad, o sea su singular personalidad y una llave de cuestionablemente terrible efectividad, o sea su singular personalidad y una llave de cuestionablemente terrible efectividad, o sea su singular personalidad y una llave de cuestionablemente terrible efectividad.

El indio canadiense ha luchado ya dos veces con Carlos, y ha vencido en ambas ocasiones, tan buen papel, que el promotor creyó que los "fanáticos" estarían con beneplácito esta vez, se cree cuando lucha con los.

Estos dos encuentros serán tiempo limitado.

Hans Kuenker se dará de ellos con Sydney Dorenberg Dawson probará sus agarrones a la persona de Andy Maimier, y Mory Morechocará con Mike Meyer París se batirá con el italiano Tony Felice.

La restauración de la mayoría de los griegos

(Continuación de la primera página)

chiduque Otto y también en nombre de los antiguos soldados, otó un retrato del joven presidente.

Se da especial importancia a reunión de hoy por las numerosas personalidades que tomaron parte en ella y entre las que figuraban muchos miembros de la guaa aristocrática y varios reyes y almirantes que prestaban servicios, sufrieron y perdieron guerra bajo el régimen imperial, los cuales no pudieron ocultar emoción al recordarse las glorias del reinado de los Hapsburgos, viéndose muchos de ellos obligados a enjugar lágrimas de emoción.

La reunión de hoy contrasta con la celebrada en el mismo lugar la semana pasada por el ejército austriaco, tanques, cañones modernos y ropalnos de último modelo, cambio hoy estaba la plaza de cada de sillas de ruedas, de formas raídas y de rostros cianós.

Los detalles de las pérdidas de personalidades y daños, pudieron ser estimados inmediatamente.

Otros temblores, sentidos bien aquí, pero cuya principal intensidad se centró a lo largo de la frontera colombo-ecuatorial, durante la semana pasada, ocasionó muchos muertos y heridos y daño a la propiedad.

Colombia, y el cercano pueblo de Santa Ana, fueron los mayores afectados. Este último fué destruido, casi totalmente.

21 rebeldes muertos los federales en Jalisco

(Continuación de la primera página)

do en combinación con aviones militares que, con bombas de fuego de ametralladoras, ocasionaron a los rebeldes considerables bajas.

Tembló fuertemente Guayaquil, Ecuador

GUAYAQUIL, Ecuador, noviembre 3 (UP). —Un fuerte temblor sacudió a esta ciudad dando varios segundos a las 4 de la tarde ayer.

Los detalles de las pérdidas de personalidades y daños, pudieron ser estimados inmediatamente.

Otros temblores, sentidos bien aquí, pero cuya principal intensidad se centró a lo largo de la frontera colombo-ecuatorial, durante la semana pasada, ocasionó muchos muertos y heridos y daño a la propiedad.

Colombia, y el cercano pueblo de Santa Ana, fueron los mayores afectados. Este último fué destruido, casi totalmente.

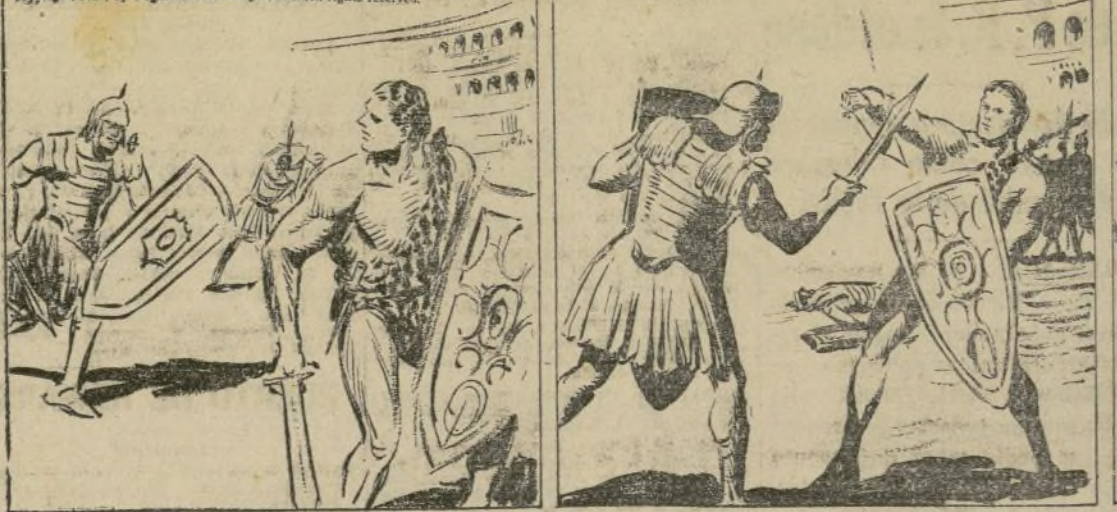
21 rebeldes muertos los federales en Jalisco

(Continuación de la primera página)



## Tarzan y el Imperio Desaparecido

Copyright, 1935, by Edgar Rice Burroughs, Inc. All rights reserved.

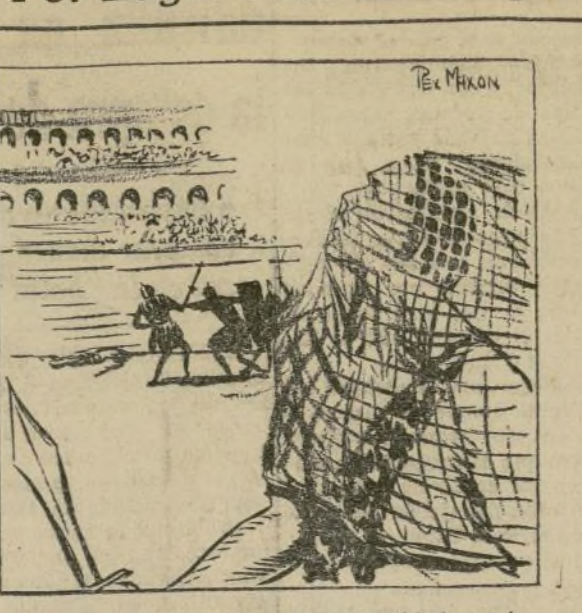


Corrió rápido Tarzán en ayuda de uno de sus compañeros, pero otro de sus enemigos que había acabado con su contrincante, se adelantó interponiéndose. El nuevo adversario era un gladiador profesional. Era un hombre perfectamente entrenado en el uso de todas las armas. Tarzán no tardó en medir su situación, y supo que sólo mediante un supremo esfuerzo de su agilidad podría conseguir derrotarlo.

El gladiador, veterano en su oficio, no se apresuró, y hasta pudo descubrir que Tarzán estaba adoptando tácticas de defensa única, pero no estaba seguro si esto era una trampa para probar su proficiencia, o si era parte de un plan preconcebido para atacarle de sorpresa. Pero, el gladiador se mostraba indiferente, y se sentía en plena confianza de su valor y su maravillosa maestría.

Al juzgar a Tarzán por la destreza con que manejaba sus armas, el gladiador llegó a creer que se encontraba frente a un adversario muy diestro, y con la paciencia de sus muchos años de experiencia esperó la oportunidad de descuido en la defensa del hombre-mono para conocer mejor su estilo de combate. Pero Tarzán carecía de todo lo que se pareciera a estilo, dependía de su corazón y sus músculos.

## Por Edgar Rice Burroughs



Tarzán sólo esperaba una oportunidad propicia que de seguro habría de significar su victoria contra el experto espadachín. Esperaba, por otra parte, hasta que uno de sus compañeros tuviera tiempo de ir en su ayuda, pues ya había observado que estaba perdiendo demasiado terreno en el campo de la lucha. De repente, y cuando tal vez menos lo sospechaba, le arrojaron por detrás una red que cubrió su cabeza.

## Preguntas y Respuestas

T. R.—New York City.—Desde el momento en que el visa del 1926 lleva la mención "non quota" queda demostrado que es usted un residente legal de este país. Puede usted hacer su "declaración de intención" de adoptar la ciudadanía americana, vulgarmente "primeros papeles".

M. C. L.—New York City.—Las tres provincias de España de mayor superficie son: Badajoz con 21.646'93 kilómetros cuadrados; Cáceres con 19.960'83 kilómetros cuadrados. Para la conversión en millas cuadradas cuente que una milla cuadrada equivale a 2.59 kilómetros cuadrados.

O. M.—New York City.—El marino que se quedó en tierra en 1927 podría ser arrestado y deportado cualquier día. El chantaje que trata de ejercer sobre usted su propia suegra podría valerle un buen sermón por parte de la Justicia. Tiene usted todos los derechos, incluso el de pedir la separación judicial de cuerpos y bienes de su esposa, esclava de la voluntad de su mamá. Quedan "suegras", por lo visto, de las que no quieren darse cuenta de que han cesado de ser las amas de la casa cuando esa casa es la del marido de su hija. Lo que quieren esas "gold diggers" es vivir a costa del marido, pero sin la molestia de la compañía del bonachón que se dejó engañar. Mi consejo: No diga nada, no haga nada y déjelas que ellas den el primer paso. Lo pasado es su cuatro visitas al "Family Court" es toda la defensa que usted necesita. "Too much in-laws", dirá el juez al enviarlas a la calle.

O. H. R.—New York City.—Nadie mejor que los abogados de la Legal Aid Society podrán aconsejarle sobre la mejor manera de defender sus dobles intereses: Cobrar lo que le deben y hacer levantar ese embargo injusto. Nuestro consejo personal es que diga usted siempre la verdad y toda la verdad y nada más que la verdad. Hizo usted muy mal en pedir auxilio al "Relief" cuando estaba usted trabajando y cobrando un sueldo. Veremos lo que opinan los abogados de la Legal Aid Society.

## A Través de mis Gafas

(Continuación de la cuarta página)

las y alemanas en asuntos de quiebras, y que se tome lo mejor de cada una para acabar con esos escandalosos diarios en cada distrito judicial de los Estados Unidos.

Cuando cuentas de \$2,841,031.84 con reducidas de un golpe, por un juez, a \$766,426.50, el accionista tiene el derecho de decir perrerías de esos "salvadores" legales.

Bajo las legislaciones actuales, el accionista no merece tal nombre.

Es un borrego que tiene lana, piel y carne.

Y el abogado "de negocios" es su esquilador, su curtidor y su carnicero...

## Cartas detenidas en la Oficina de Correos

La persona interesada en alguna de estas cartas debe acudir al City Hall Post Office, General Delivery, New York City, para que se le entregue la carta. En la oficina se le dará un número de identificación y se le indicará el día en que debe acudir a recogerla.

## LISTA ESPAÑOLA

1. Abad, Sr. Pío; 2. Acosta, Sr. Manuel; 3. Alvarado, Sr. Manuel; 4. Aranda, Sr. Manuel; 5. Arce, Sr. Manuel; 6. Arce, Sr. Manuel; 7. Arce, Sr. Manuel; 8. Arce, Sr. Manuel; 9. Arce, Sr. Manuel; 10. Arce, Sr. Manuel; 11. Arce, Sr. Manuel; 12. Arce, Sr. Manuel; 13. Arce, Sr. Manuel; 14. Arce, Sr. Manuel; 15. Arce, Sr. Manuel; 16. Arce, Sr. Manuel; 17. Arce, Sr. Manuel; 18. Arce, Sr. Manuel; 19. Arce, Sr. Manuel; 20. Arce, Sr. Manuel; 21. Arce, Sr. Manuel; 22. Arce, Sr. Manuel; 23. Arce, Sr. Manuel; 24. Arce, Sr. Manuel; 25. Arce, Sr. Manuel; 26. Arce, Sr. Manuel; 27. Arce, Sr. Manuel; 28. Arce, Sr. Manuel; 29. Arce, Sr. Manuel; 30. Arce, Sr. Manuel; 31. Arce, Sr. Manuel; 32. Arce, Sr. Manuel; 33. Arce, Sr. Manuel; 34. Arce, Sr. Manuel; 35. Arce, Sr. Manuel; 36. Arce, Sr. Manuel; 37. Arce, Sr. Manuel; 38. Arce, Sr. Manuel; 39. Arce, Sr. Manuel; 40. Arce, Sr. Manuel; 41. Arce, Sr. Manuel; 42. Arce, Sr. Manuel; 43. Arce, Sr. Manuel; 44. Arce, Sr. Manuel; 45. Arce, Sr. Manuel; 46. Arce, Sr. Manuel; 47. Arce, Sr. Manuel; 48. Arce, Sr. Manuel; 49. Arce, Sr. Manuel; 50. Arce, Sr. Manuel; 51. Arce, Sr. Manuel; 52. Arce, Sr. Manuel; 53. Arce, Sr. Manuel; 54. Arce, Sr. Manuel; 55. Arce, Sr. Manuel; 56. Arce, Sr. Manuel; 57. Arce, Sr. Manuel; 58. Arce, Sr. Manuel; 59. Arce, Sr. Manuel; 60. Arce, Sr. Manuel; 61. Arce, Sr. Manuel; 62. Arce, Sr. Manuel; 63. Arce, Sr. Manuel; 64. Arce, Sr. Manuel; 65. Arce, Sr. Manuel; 66. Arce, Sr. Manuel; 67. Arce, Sr. Manuel; 68. Arce, Sr. Manuel; 69. Arce, Sr. Manuel; 70. Arce, Sr. Manuel; 71. Arce, Sr. Manuel; 72. Arce, Sr. Manuel; 73. Arce, Sr. Manuel; 74. Arce, Sr. Manuel; 75. Arce, Sr. Manuel; 76. Arce, Sr. Manuel; 77. Arce, Sr. Manuel; 78. Arce, Sr. Manuel; 79. Arce, Sr. Manuel; 80. Arce, Sr. Manuel; 81. Arce, Sr. Manuel; 82. Arce, Sr. Manuel; 83. Arce, Sr. Manuel; 84. Arce, Sr. Manuel; 85. Arce, Sr. Manuel; 86. Arce, Sr. Manuel; 87. Arce, Sr. Manuel; 88. Arce, Sr. Manuel; 89. Arce, Sr. Manuel; 90. Arce, Sr. Manuel; 91. Arce, Sr. Manuel; 92. Arce, Sr. Manuel; 93. Arce, Sr. Manuel; 94. Arce, Sr. Manuel; 95. Arce, Sr. Manuel; 96. Arce, Sr. Manuel; 97. Arce, Sr. Manuel; 98. Arce, Sr. Manuel; 99. Arce, Sr. Manuel; 100. Arce, Sr. Manuel; 101. Arce, Sr. Manuel; 102. Arce, Sr. Manuel; 103. Arce, Sr. Manuel; 104. Arce, Sr. Manuel; 105. Arce, Sr. Manuel; 106. Arce, Sr. Manuel; 107. Arce, Sr. Manuel; 108. Arce, Sr. Manuel; 109. Arce, Sr. Manuel; 110. Arce, Sr. Manuel; 111. Arce, Sr. Manuel; 112. Arce, Sr. Manuel; 113. Arce, Sr. Manuel; 114. Arce, Sr. Manuel; 115. Arce, Sr. Manuel; 116. Arce, Sr. Manuel; 117. Arce, Sr. Manuel; 118. Arce, Sr. Manuel; 119. Arce, Sr. Manuel; 120. Arce, Sr. Manuel; 121. Arce, Sr. Manuel; 122. Arce, Sr. Manuel; 123. Arce, Sr. Manuel; 124. Arce, Sr. Manuel; 125. Arce, Sr. Manuel; 126. Arce, Sr. Manuel; 127. Arce, Sr. Manuel; 128. Arce, Sr. Manuel; 129. Arce, Sr. Manuel; 130. Arce, Sr. Manuel; 131. Arce, Sr. Manuel; 132. Arce, Sr. Manuel; 133. Arce, Sr. Manuel; 134. Arce, Sr. Manuel; 135. Arce, Sr. Manuel; 136. Arce, Sr. Manuel; 137. Arce, Sr. Manuel; 138. Arce, Sr. Manuel; 139. Arce, Sr. Manuel; 140. Arce, Sr. Manuel; 141. Arce, Sr. Manuel; 142. Arce, Sr. Manuel; 143. Arce, Sr. Manuel; 144. Arce, Sr. Manuel; 145. Arce, Sr. Manuel; 146. Arce, Sr. Manuel; 147. Arce, Sr. Manuel; 148. Arce, Sr. Manuel; 149. Arce, Sr. Manuel; 150. Arce, Sr. Manuel; 151. Arce, Sr. Manuel; 152. Arce, Sr. Manuel; 153. Arce, Sr. Manuel; 154. Arce, Sr. Manuel; 155. Arce, Sr. Manuel; 156. Arce, Sr. Manuel; 157. Arce, Sr. Manuel; 158. Arce, Sr. Manuel; 159. Arce, Sr. Manuel; 160. Arce, Sr. Manuel; 161. Arce, Sr. Manuel; 162. Arce, Sr. Manuel; 163. Arce, Sr. Manuel; 164. Arce, Sr. Manuel; 165. Arce, Sr. Manuel; 166. Arce, Sr. Manuel; 167. Arce, Sr. Manuel; 168. Arce, Sr. Manuel; 169. Arce, Sr. Manuel; 170. Arce, Sr. Manuel; 171. Arce, Sr. Manuel; 172. Arce, Sr. Manuel; 173. Arce, Sr. Manuel; 174. Arce, Sr. Manuel; 175. Arce, Sr. Manuel; 176. Arce, Sr. Manuel; 177. Arce, Sr. Manuel; 178. Arce, Sr. Manuel; 179. Arce, Sr. Manuel; 180. Arce, Sr. Manuel; 181. Arce, Sr. Manuel; 182. Arce, Sr. Manuel; 183. Arce, Sr. Manuel; 184. Arce, Sr. Manuel; 185. Arce, Sr. Manuel; 186. Arce, Sr. Manuel; 187. Arce, Sr. Manuel; 188. Arce, Sr. Manuel; 189. Arce, Sr. Manuel; 190. Arce, Sr. Manuel; 191. Arce, Sr. Manuel; 192. Arce, Sr. Manuel; 193. Arce, Sr. Manuel; 194. Arce, Sr. Manuel; 195. Arce, Sr. Manuel; 196. Arce, Sr. Manuel; 197. Arce, Sr. Manuel; 198. Arce, Sr. Manuel; 199. Arce, Sr. Manuel; 200. Arce, Sr. Manuel; 201. Arce, Sr. Manuel; 202. Arce, Sr. Manuel; 203. Arce, Sr. Manuel; 204. Arce, Sr. Manuel; 205. Arce, Sr. Manuel; 206. Arce, Sr. Manuel; 207. Arce, Sr. Manuel; 208. Arce, Sr. Manuel; 209. Arce, Sr. Manuel; 210. Arce, Sr. Manuel; 211. Arce, Sr. Manuel; 212. Arce, Sr. Manuel; 213. Arce, Sr. Manuel; 214. Arce, Sr. Manuel; 215. Arce, Sr. Manuel; 216. Arce, Sr. Manuel; 217. Arce, Sr. Manuel; 218. Arce, Sr. Manuel; 219. Arce, Sr. Manuel; 220. Arce, Sr. Manuel; 221. Arce, Sr. Manuel; 222. Arce, Sr. Manuel; 223. Arce, Sr. Manuel; 224. Arce, Sr. Manuel; 225. Arce, Sr. Manuel; 226. Arce, Sr. Manuel; 227. Arce, Sr. Manuel; 228. Arce, Sr. Manuel; 229. Arce, Sr. Manuel; 230. Arce, Sr. Manuel; 231. Arce, Sr. Manuel; 232. Arce, Sr. Manuel; 233. Arce, Sr. Manuel; 234. Arce, Sr. Manuel; 235. Arce, Sr. Manuel; 236. Arce, Sr. Manuel; 237. Arce, Sr. Manuel; 238. Arce, Sr. Manuel; 239. Arce, Sr. Manuel; 240. Arce, Sr. Manuel; 241. Arce, Sr. Manuel; 242. Arce, Sr. Manuel; 243. Arce, Sr. Manuel; 244. Arce, Sr. Manuel; 245. Arce, Sr. Manuel; 246. Arce, Sr. Manuel; 247. Arce, Sr. Manuel; 248. Arce, Sr. Manuel; 249. Arce, Sr. Manuel; 250. Arce, Sr. Manuel; 251. Arce, Sr. Manuel; 252. Arce, Sr. Manuel; 253. Arce, Sr. Manuel; 254. Arce, Sr. Manuel; 255. Arce, Sr. Manuel; 256. Arce, Sr. Manuel; 257. Arce, Sr. Manuel; 258. Arce, Sr. Manuel; 259. Arce, Sr. Manuel; 260. Arce, Sr. Manuel; 261. Arce, Sr. Manuel; 262. Arce, Sr. Manuel; 263. Arce, Sr. Manuel; 264. Arce, Sr. Manuel; 265. Arce, Sr. Manuel; 266. Arce, Sr. Manuel; 267. Arce, Sr. Manuel; 268. Arce, Sr. Manuel; 269. Arce, Sr. Manuel; 270. Arce, Sr. Manuel; 271. Arce, Sr. Manuel; 272. Arce, Sr. Manuel; 273. Arce, Sr. Manuel; 274. Arce, Sr. Manuel; 275. Arce, Sr. Manuel; 276. Arce, Sr. Manuel; 277. Arce, Sr. Manuel; 278. Arce, Sr. Manuel; 279. Arce, Sr. Manuel; 280. Arce, Sr. Manuel; 281. Arce, Sr. Manuel; 282. Arce, Sr. Manuel; 283. Arce, Sr. Manuel; 284. Arce, Sr. Manuel; 285. Arce, Sr. Manuel; 286. Arce, Sr. Manuel; 287. Arce, Sr. Manuel; 288. Arce, Sr. Manuel; 289. Arce, Sr. Manuel; 290. Arce, Sr. Manuel; 291. Arce, Sr. Manuel; 292. Arce, Sr. Manuel; 293. Arce, Sr. Manuel; 294. Arce, Sr. Manuel; 295. Arce, Sr. Manuel; 296. Arce, Sr. Manuel; 297. Arce, Sr. Manuel; 298. Arce, Sr. Manuel; 299. Arce, Sr. Manuel; 300. Arce, Sr. Manuel; 301. Arce, Sr. Manuel; 302. Arce, Sr. Manuel; 303. Arce, Sr. Manuel; 304. Arce, Sr. Manuel; 305. Arce, Sr. Manuel; 306. Arce, Sr. Manuel; 307. Arce, Sr. Manuel; 308. Arce, Sr. Manuel; 309. Arce, Sr. Manuel; 310. Arce, Sr. Manuel; 311. Arce, Sr. Manuel; 312. Arce, Sr. Manuel; 313. Arce, Sr. Manuel; 314. Arce, Sr. Manuel; 315. Arce, Sr. Manuel; 316. Arce, Sr. Manuel; 317. Arce, Sr. Manuel; 318. Arce, Sr. Manuel; 319. Arce, Sr. Manuel; 320. Arce, Sr. Manuel; 321. Arce, Sr. Manuel; 322. Arce, Sr. Manuel; 323. Arce, Sr. Manuel; 324. Arce, Sr. Manuel; 325. Arce, Sr. Manuel; 326. Arce, Sr. Manuel; 327. Arce, Sr. Manuel; 328. Arce, Sr. Manuel; 329. Arce, Sr. Manuel; 330. Arce, Sr. Manuel; 331. Arce, Sr. Manuel; 332. Arce, Sr. Manuel; 333. Arce, Sr. Manuel; 334. Arce, Sr. Manuel; 335. Arce, Sr. Manuel; 336. Arce, Sr. Manuel; 337. Arce, Sr. Manuel; 338. Arce, Sr. Manuel; 339. Arce, Sr. Manuel; 340. Arce, Sr. Manuel; 341. Arce, Sr. Manuel; 342. Arce, Sr. Manuel; 343. Arce, Sr. Manuel; 344. Arce, Sr. Manuel; 345. Arce, Sr. Manuel; 346. Arce, Sr. Manuel; 347. Arce, Sr. Manuel; 348. Arce, Sr. Manuel; 349. Arce, Sr. Manuel; 350. Arce, Sr. Manuel; 351. Arce, Sr. Manuel; 352. Arce, Sr. Manuel; 353. Arce, Sr. Manuel; 354. Arce, Sr. Manuel; 355. Arce, Sr. Manuel; 356. Arce, Sr. Manuel; 357. Arce, Sr. Manuel; 358. Arce, Sr. Manuel; 359. Arce, Sr. Manuel; 360. Arce, Sr. Manuel; 361. Arce, Sr. Manuel; 362. Arce, Sr. Manuel; 363. Arce, Sr. Manuel; 364. Arce, Sr. Manuel; 365. Arce, Sr. Manuel; 366. Arce, Sr. Manuel; 367. Arce, Sr. Manuel; 368. Arce, Sr. Manuel; 369. Arce, Sr. Manuel; 370. Arce, Sr. Manuel; 371. Arce, Sr. Manuel; 372. Arce, Sr. Manuel; 373. Arce, Sr. Manuel; 374. Arce, Sr. Manuel; 375. Arce, Sr. Manuel; 376. Arce, Sr. Manuel; 377. Arce, Sr. Manuel; 378. Arce, Sr. Manuel; 379. Arce, Sr. Manuel; 380. Arce, Sr. Manuel; 381. Arce, Sr. Manuel; 382. Arce, Sr. Manuel; 383. Arce, Sr. Manuel; 384. Arce, Sr. Manuel; 385. Arce, Sr. Manuel; 386. Arce, Sr. Manuel; 387. Arce, Sr. Manuel; 388. Arce, Sr. Manuel; 389. Arce, Sr. Manuel; 390. Arce, Sr. Manuel; 391. Arce, Sr. Manuel; 392. Arce, Sr. Manuel; 393. Arce, Sr. Manuel; 394. Arce, Sr. Manuel; 395. Arce, Sr. Manuel; 396. Arce, Sr. Manuel; 397. Arce, Sr. Manuel; 398. Arce, Sr. Manuel; 399. Arce, Sr. Manuel; 400. Arce, Sr. Manuel; 401. Arce, Sr. Manuel; 402. Arce, Sr. Manuel; 403. Arce, Sr. Manuel; 404. Arce, Sr. Manuel; 405. Arce, Sr. Manuel; 406. Arce, Sr. Manuel; 407. Arce, Sr. Manuel; 408. Arce, Sr. Manuel; 409. Arce, Sr. Manuel; 410. Arce, Sr. Manuel; 411. Arce, Sr. Manuel; 412. Arce, Sr. Manuel; 413. Arce, Sr. Manuel; 414. Arce, Sr. Manuel; 415. Arce, Sr. Manuel; 416. Arce, Sr. Manuel; 417. Arce, Sr. Manuel; 418. Arce, Sr. Manuel; 419. Arce, Sr. Manuel; 420. Arce, Sr. Manuel; 421. Arce, Sr. Manuel; 422. Arce, Sr. Manuel; 423. Arce, Sr. Manuel; 424. Arce, Sr. Manuel; 425. Arce, Sr. Manuel; 426. Arce, Sr. Manuel; 427. Arce, Sr. Manuel; 428. Arce, Sr. Manuel; 429. Arce, Sr. Manuel; 430. Arce, Sr. Manuel; 431. Arce, Sr. Manuel; 432. Arce, Sr. Manuel; 433. Arce, Sr. Manuel; 434. Arce, Sr. Manuel; 435. Arce, Sr. Manuel; 436. Arce, Sr. Manuel; 437. Arce, Sr. Manuel; 438. Arce, Sr. Manuel; 439. Arce, Sr. Manuel; 440. Arce, Sr. Manuel; 441. Arce, Sr. Manuel; 442. Arce, Sr. Manuel; 443. Arce, Sr. Manuel; 444. Arce, Sr. Manuel; 445. Arce, Sr. Manuel; 446. Arce, Sr. Manuel; 447. Arce, Sr. Manuel; 448. Arce, Sr. Manuel; 449. Arce, Sr. Manuel; 450. Arce, Sr. Manuel; 451. Arce, Sr. Manuel; 452. Arce, Sr. Manuel; 453. Arce, Sr. Manuel; 454. Arce, Sr. Manuel; 455. Arce, Sr. Manuel; 456. Arce, Sr. Manuel; 457. Arce, Sr. Manuel; 458. Arce, Sr. Manuel; 459. Arce, Sr. Manuel; 460. Arce, Sr. Manuel; 461. Arce, Sr. Manuel; 462. Arce, Sr. Manuel; 463. Arce, Sr. Manuel; 464. Arce, Sr. Manuel; 465. Arce, Sr. Manuel; 466. Arce, Sr. Manuel; 467. Arce, Sr. Manuel; 468. Arce, Sr. Manuel; 469. Arce, Sr. Manuel; 470. Arce, Sr. Manuel; 471. Arce, Sr. Manuel; 472. Arce, Sr. Manuel; 473. Arce, Sr. Manuel; 474. Arce, Sr. Manuel; 475. Arce, Sr. Manuel; 476. Arce, Sr. Manuel; 477. Arce, Sr. Manuel; 478. Arce, Sr. Manuel; 479. Arce, Sr. Manuel; 480. Arce, Sr. Manuel; 481. Arce, Sr. Manuel; 482. Arce, Sr. Manuel; 483. Arce, Sr. Manuel; 484. Arce, Sr. Manuel; 485. Arce, Sr. Manuel; 486. Arce, Sr. Manuel; 487. Arce, Sr. Manuel; 488. Arce, Sr. Manuel; 489. Arce, Sr. Manuel; 490. Arce, Sr. Manuel; 491. Arce, Sr. Manuel; 492. Arce, Sr. Manuel; 493. Arce, Sr. Manuel; 494. Arce, Sr. Manuel; 495. Arce, Sr. Manuel; 496. Arce, Sr. Manuel; 497. Arce, Sr. Manuel; 498. Arce, Sr. Manuel; 499. Arce, Sr. Manuel; 500. Arce, Sr. Manuel; 501. Arce, Sr. Manuel; 502. Arce, Sr. Manuel; 503. Arce, Sr. Manuel; 504. Arce, Sr. Manuel; 505. Arce, Sr. Manuel; 506. Arce, Sr. Manuel; 507. Arce, Sr. Manuel; 508. Arce, Sr. Manuel; 509. Arce, Sr. Manuel; 510. Arce, Sr. Manuel; 511. Arce, Sr. Manuel; 512. Arce, Sr. Manuel; 513. Arce, Sr. Manuel; 514. Arce, Sr. Manuel; 515. Arce, Sr. Manuel; 516. Arce, Sr. Manuel; 517. Arce, Sr. Manuel; 518. Arce, Sr. Manuel; 519. Arce, Sr. Manuel; 520. Arce, Sr. Manuel; 521. Arce, Sr. Manuel; 522. Arce, Sr. Manuel; 523. Arce, Sr. Manuel; 524. Arce, Sr. Manuel; 525. Arce, Sr. Manuel; 526. Arce, Sr. Manuel; 527. Arce, Sr. Manuel; 528. Arce, Sr. Manuel; 529. Arce, Sr. Manuel; 530. Arce, Sr. Manuel; 531. Arce, Sr. Manuel; 532. Arce, Sr. Manuel; 533. Arce, Sr. Manuel; 534. Arce, Sr. Manuel; 535. Arce, Sr. Manuel; 536. Arce, Sr. Manuel; 537. Arce, Sr. Manuel; 538. Arce, Sr. Manuel; 539. Arce, Sr. Manuel; 540. Arce, Sr. Manuel; 541. Arce, Sr. Manuel; 542. Arce, Sr. Manuel; 543. Arce, Sr. Manuel; 544. Arce, Sr. Manuel; 545. Arce, Sr. Manuel; 546. Arce, Sr. Manuel; 547. Arce, Sr. Manuel; 548. Arce, Sr. Manuel; 549. Arce, Sr. Manuel; 550. Arce, Sr. Manuel; 551. Arce, Sr. Manuel; 552. Arce, Sr. Manuel; 553. Arce, Sr. Manuel; 554. Arce, Sr. Manuel; 555. Arce, Sr. Manuel; 556. Arce, Sr. Manuel; 557. Arce, Sr. Manuel; 558. Arce, Sr. Manuel; 559. Arce, Sr. Manuel; 560. Arce, Sr. Manuel; 561. Arce, Sr. Manuel; 562. Arce, Sr. Manuel; 563. Arce, Sr. Manuel; 564. Arce, Sr. Manuel; 565. Arce, Sr. Manuel; 566. Arce, Sr. Manuel; 567. Arce, Sr. Manuel; 568. Arce, Sr. Manuel; 569. Arce, Sr. Manuel; 570. Arce, Sr. Manuel; 571. Arce, Sr. Manuel; 572. Arce, Sr. Manuel; 573. Arce, Sr. Manuel; 574. Arce, Sr. Manuel; 575. Arce, Sr. Manuel; 576. Arce, Sr. Manuel; 577. Arce, Sr. Manuel; 578. Arce, Sr. Manuel; 579. Arce, Sr. Manuel; 580. Arce, Sr. Manuel; 581. Arce, Sr. Manuel; 582. Arce, Sr. Manuel; 583. Arce, Sr. Manuel; 584. Arce, Sr. Manuel; 585. Arce, Sr. Manuel; 586. Arce, Sr. Manuel; 587. Arce, Sr. Manuel; 588. Arce, Sr. Manuel; 589. Arce, Sr. Manuel; 590. Arce, Sr. Manuel; 591. Arce, Sr. Manuel; 592. Arce, Sr. Manuel; 593. Arce, Sr. Manuel; 594. Arce, Sr. Manuel; 595. Arce, Sr. Manuel; 596. Arce, Sr. Manuel; 597. Arce, Sr. Manuel; 598. Arce, Sr. Manuel; 599. Arce, Sr. Manuel; 600. Arce, Sr. Manuel; 601. Arce, Sr. Manuel; 602. Arce, Sr. Manuel; 603. Arce, Sr. Manuel; 604. Arce, Sr. Manuel; 605. Arce, Sr. Manuel; 606. Arce, Sr. Manuel; 607. Arce, Sr. Manuel; 608. Arce, Sr. Manuel; 609. Arce, Sr. Manuel; 610. Arce, Sr. Manuel; 611. Arce, Sr. Manuel; 612. Arce, Sr. Manuel; 613. Arce, Sr. Manuel; 614. Arce, Sr. Manuel; 615. Arce, Sr. Manuel; 616. Arce, Sr. Manuel; 617. Arce, Sr. Manuel; 618. Arce, Sr. Manuel; 619. Arce, Sr. Manuel; 620. Arce, Sr. Manuel; 621. Arce, Sr. Manuel; 622. Arce, Sr. Manuel; 623. Arce, Sr. Manuel; 624. Arce, Sr. Manuel; 625. Arce, Sr. Manuel; 626. Arce, Sr. Manuel; 627. Arce, Sr. Manuel; 628. Arce, Sr. Manuel; 629. Arce, Sr. Manuel; 630. Arce, Sr. Manuel; 631. Arce, Sr. Manuel; 632. Arce, Sr. Manuel; 633. Arce, Sr. Manuel; 634. Arce, Sr. Manuel; 635. Arce, Sr. Manuel; 636. Arce, Sr. Manuel; 637. Arce, Sr. Manuel; 638. Arce, Sr. Manuel; 639. Arce, Sr. Manuel; 640. Arce, Sr. Manuel; 641. Arce, Sr. Manuel; 642. Arce, Sr. Manuel; 643. Arce, Sr. Manuel; 644. Arce, Sr. Manuel; 645. Arce, Sr. Manuel; 646. Arce, Sr. Manuel; 647. Arce, Sr. Manuel; 648. Arce, Sr. Manuel; 649. Arce, Sr. Manuel; 650. Arce, Sr. Manuel; 651. Arce, Sr. Manuel; 652. Arce, Sr. Manuel; 653. Arce, Sr. Manuel; 654. Arce, Sr. Manuel; 655. Arce, Sr. Manuel; 656. Arce, Sr. Manuel; 657. Arce, Sr. Manuel; 658. Arce, Sr. Manuel; 659. Arce, Sr. Manuel; 660. Arce, Sr. Manuel; 661. Arce, Sr. Manuel; 662. Arce, Sr. Manuel; 663. Arce, Sr. Manuel; 664. Arce, Sr. Manuel; 665. Arce, Sr. Manuel; 666. Arce, Sr. Manuel; 667. Arce, Sr. Manuel; 668. Arce, Sr. Manuel; 669. Arce, Sr. Manuel; 670. Arce, Sr. Manuel; 671. Arce, Sr. Manuel; 672. Arce, Sr. Manuel; 673. Arce, Sr. Manuel; 674. Arce, Sr. Manuel; 675. Arce, Sr. Manuel; 676. Arce, Sr. Manuel; 677. Arce, Sr. Manuel; 678. Arce, Sr. Manuel; 679. Arce, Sr. Manuel; 680. Arce, Sr. Manuel; 681. Arce, Sr. Manuel; 682. Arce, Sr. Manuel; 683. Arce, Sr. Manuel; 684. Arce, Sr. Manuel; 685. Arce, Sr. Manuel; 686. Arce, Sr. Manuel; 687. Arce, Sr. Manuel; 688. Arce, Sr. Manuel; 689. Arce, Sr. Manuel; 690. Arce, Sr. Manuel; 691. Arce, Sr. Manuel; 692. Arce, Sr. Manuel; 693. Arce, Sr. Manuel; 694. Arce, Sr. Manuel; 695. Arce, Sr. Manuel; 696. Arce, Sr. Manuel; 697. Arce, Sr. Manuel; 698. Arce, Sr. Manuel; 699. Arce, Sr. Manuel; 700. Arce, Sr. Manuel; 701. Arce, Sr. Manuel; 702. Arce, Sr. Manuel; 703. Arce, Sr. Manuel; 704. Arce, Sr. Manuel; 705. Arce, Sr. Manuel; 706. Arce, Sr. Manuel; 707. Arce, Sr. Manuel; 708. Arce, Sr. Manuel; 709. Arce, Sr. Manuel; 710. Arce, Sr. Manuel; 711. Arce, Sr. Manuel; 712. Arce, Sr. Manuel; 713. Arce, Sr. Manuel; 714. Arce, Sr. Manuel; 715. Arce, Sr. Manuel; 716. Arce, Sr. Manuel; 717. Arce, Sr. Manuel; 718. Arce, Sr. Manuel; 719. Arce, Sr. Manuel; 720. Arce, Sr. Manuel; 721. Arce, Sr. Manuel; 722. Arce, Sr. Manuel; 723. Arce, Sr. Manuel; 724. Arce, Sr. Manuel; 725. Arce, Sr. Manuel; 726. Arce, Sr. Manuel; 727. Arce, Sr. Manuel; 728. Arce, Sr. Manuel; 729. Arce, Sr. Manuel; 730. Arce, Sr. Manuel; 731. Arce, Sr. Manuel; 732. Arce, Sr. Manuel; 733. Arce, Sr. Manuel; 734. Arce, Sr. Manuel; 735. Arce, Sr. Manuel; 736. Arce, Sr. Manuel; 737. Arce, Sr. Manuel; 738. Arce, Sr. Manuel; 739. Arce, Sr. Manuel; 740. Arce, Sr. Manuel; 741. Arce, Sr. Manuel; 742. Arce, Sr. Manuel; 743. Arce, Sr. Manuel; 744. Arce, Sr. Manuel; 745. Arce, Sr. Manuel; 746. Arce, Sr. Manuel; 747. Arce, Sr. Manuel; 748. Arce, Sr. Manuel; 749. Arce, Sr. Manuel; 750. Arce, Sr. Manuel; 751. Arce, Sr. Manuel; 752. Arce, Sr. Manuel; 753. Arce, Sr. Manuel; 754. Arce, Sr. Manuel; 755. Arce, Sr. Manuel; 756. Arce, Sr. Manuel; 757. Arce, Sr. Manuel; 758. Arce, Sr. Manuel; 759. Arce, Sr. Manuel; 760. Arce, Sr. Manuel; 761. Arce, Sr. Manuel; 762. Arce, Sr. Manuel; 763. Arce, Sr. Manuel; 764. Arce, Sr. Manuel; 765. Arce, Sr. Manuel; 766. Arce, Sr. Manuel; 767. Arce, Sr. Manuel; 768. Arce, Sr. Manuel; 769. Arce, Sr. Manuel; 770. Arce, Sr. Manuel; 771. Arce, Sr. Manuel; 772. Arce, Sr. Manuel; 773. Arce, Sr. Manuel; 774. Arce, Sr. Manuel; 775. Arce, Sr. Manuel; 776. Arce, Sr. Manuel; 777. Arce, Sr. Manuel; 778. Arce, Sr. Manuel; 779. Arce, Sr. Manuel; 780. Arce, Sr. Manuel; 781. Arce, Sr. Manuel; 782. Arce, Sr. Manuel; 783. Arce, Sr. Manuel; 784. Arce, Sr. Manuel; 785. Arce, Sr. Manuel; 786. Arce, Sr. Manuel; 787. Arce, Sr. Manuel; 788. Arce, Sr. Manuel; 789. Arce, Sr. Manuel; 790. Arce, Sr. Manuel; 791. Arce, Sr. Manuel; 792. Arce, Sr. Manuel; 793. Arce, Sr. Manuel; 794. Arce, Sr. Manuel; 795. Arce, Sr. Manuel; 796. Arce, Sr. Manuel; 797. Arce, Sr. Manuel; 798. Arce, Sr. Manuel; 799. Arce, Sr. Manuel; 800. Arce, Sr. Manuel; 801. Arce, Sr. Manuel; 802. Arce, Sr. Manuel; 803. Arce, Sr. Manuel; 804. Arce, Sr. Manuel; 805. Arce, Sr. Manuel; 806. Arce, Sr. Manuel; 807. Arce, Sr. Manuel; 808. Arce, Sr. Manuel; 809. Arce, Sr. Manuel; 810. Arce, Sr. Manuel; 811. Arce, Sr. Manuel; 812. Arce, Sr. Manuel; 813. Arce, Sr. Manuel; 814. Arce, Sr. Manuel; 815. Arce, Sr. Manuel; 816. Arce, Sr. Manuel; 817. Arce, Sr. Manuel; 818. Arce, Sr. Manuel; 819. Arce, Sr. Manuel; 820. Arce, Sr. Manuel; 821. Arce, Sr. Manuel; 822. Arce, Sr. Manuel; 823. Arce, Sr. Manuel; 824. Arce, Sr. Manuel; 825. Arce, Sr. Manuel; 826. Arce, Sr. Manuel; 827. Arce, Sr. Manuel; 828. Arce, Sr. Manuel; 829. Arce, Sr. Manuel; 830. Arce, Sr. Manuel; 831. Arce, Sr. Manuel; 832. Arce, Sr. Manuel; 833. Arce, Sr. Manuel; 834. Arce, Sr. Manuel; 835. Arce, Sr. Manuel; 836. Arce, Sr. Manuel; 837. Arce, Sr. Manuel; 838. Arce, Sr. Manuel; 839. Arce, Sr. Manuel; 840. Arce, Sr. Manuel; 841. Arce, Sr. Manuel; 842. Arce, Sr. Manuel; 843. Arce, Sr. Manuel; 844. Arce, Sr. Manuel; 845. Arce, Sr. Manuel; 846. Arce, Sr. Manuel; 847. Arce, Sr. Manuel; 848. Arce, Sr. Manuel; 849. Arce, Sr. Manuel; 850. Arce, Sr. Manuel; 851. Arce, Sr. Manuel; 852. Arce, Sr. Manuel; 853. Arce, Sr. Manuel; 854. Arce, Sr. Manuel; 855. Arce, Sr. Manuel; 856. Arce, Sr. Manuel; 857. Arce, Sr. Manuel; 858. Arce, Sr. Manuel; 859. Arce, Sr. Manuel; 860. Arce, Sr. Manuel; 861. Arce, Sr. Manuel; 862. Arce, Sr. Manuel; 863. Arce, Sr. Manuel; 864. Arce, Sr. Manuel; 865. Arce, Sr. Manuel; 866. Arce, Sr. Manuel; 867. Arce, Sr. Manuel; 86



## Tres muertos y 11 heridos en fuerte explosión en Wis.

Cree la policía que no habrán más atentados dinamiteros en Milwaukee

MILWAUKEE, Wis., noviembre 3. (P.) — Tres personas resultaron muertas y once heridas, una de ellas gravemente, como consecuencia de una explosión ocurrida en un garage que se encuentra en la sección sur de esta ciudad. La explosión derrumbó la pared trasera del edificio y se hizo sentir en todo el vecindario.

La fuerza de la explosión hizo que muchas ventanas del vecindario fueran rotas, que varios techos de casas se agrietaran y que personas que se encontraban a considerable distancia cayeron al suelo.

Dos hombres, quienes no han sido aún identificados, fueron muertos en el garage. Estos, aparentemente estaban trabajando con dinamita. Sus cuerpos quedaron completamente destruidos.

Una niña de ocho años de edad, identificada preliminarmente como Patricia Milynarek también murió. Esta estaba jugando en una casa que se encuentra contigua al garage donde ocurrió la explosión. La madre de ésta, Mrs. Milynarek fué gravemente lesionada.

Durante la última semana han ocurrido varias explosiones en edificios públicos de Milwaukee. —Este es el final de estos atentados dinamiteros — dijo Frank Prohaska, capitán de la secreta después de haber examinado las ruinas.

Alguien le preguntó si sus palabras querían decir que los dos hombres muertos eran los que habían estado poniendo las bombas en los edificios públicos y contestó afirmativamente.

La policía inmediatamente empezó a buscar las ruinas para ver si era posible encontrar alguna pista que les llevara a la identificación de los dos muertos. Un automóvil que se encontraba en el garage quedó totalmente destruido.

La policía consiguió recibir dirigidos a dos personas llamadas "Rutkowski". Algunos tenían como primer nombre "Hugh" y otros "Larry".

La explosión ocurrió en un garage para dos automóviles que se encontraban en el número 2121 de la calle Mitchell, al Oeste. La casa está ocupada por Tony Budnick, quien la había alquilado a Stanley Rutkowski.

**Vótase por un sentido de circulación uniforme universal para vehículos**

La Comisión Internacional de Turismo de la A. I. A. C. R. se ha reunido en París y ha estudiado las deliberaciones de la sesión del Comité Permanente de la Circulación por Carretera, a la vista de las cuales ha tomado los siguientes acuerdos:

a) Que la Asamblea exprese su voto porque el sentido de la circulación sea uniforme en todos los países.

b) Que se supriman los pasos a nivel y se sustituyan por pasos superiores o inferiores. Que mientras se llega al logro de esta aspiración se prohiban o se eviten en todo lo posible las "maniobras" ante los pasos a nivel situados en las proximidades de las estaciones.

c) Adherirse a los modelos de señales preconizados por la Sociedad de Naciones para la prohibición de "doblar" y para la prohibición del uso de aparatos avisadores sonoros.

Propone, en cambio, pedir la supresión de la señal de "prohibición de cruce".

Se adoptaron los modelos de permiso de conducir nacional y de carta de matrícula nacional presentados en la reunión.

Se llegó al acuerdo de dejar corta libertad a los países sobre el modelo y el color de las señales indicadoras de distancias y de dirección.

La proporción de publicidad comercial incluida en las señales de orientación no deberá exceder nunca de la sexta parte de la superficie total de la pancarta; igualmente la parte reservada a la entidad que suministra la pancarta no deberá exceder de la sexta parte de su superficie.

Se ruega a los Automóviles Clubs que tomen las medidas necesarias para recordar a los automovilistas que viajen por el extranjero la necesidad de proveer a sus coches de la placa de nacionalidad reglamentaria (placa oval blanca, con letras negras) y de hacer glumbrar esta placa durante la noche.

**Senadores mejicanos ausentes, no cobrarán sueldo**

MEJICO, D. F., noviembre 3 (UP). — Los senadores que sin excusa estén ausentes de las futuras sesiones perderán sus salarios correspondientes a esos días, según orden del presidente del Senado general Cándido Aguilar.

## Una madre y cinco criaturas murieron ayer en un fuego en Harlem

(Continuación de la primera página)

casas contiguas, abandonaron sus apartamentos y corrieron a la calle en ropa de dormir. Estos fueron llevados a casas vecinas donde permanecieron hasta que el fuego hubo sido extinguido.

Un grupo de agentes de la secreta y de policías de la uniformada recibieron órdenes de permanecer en servicio por aquellos alrededores ya que otro fuego se declaró en el número 402 al Este de la calle 123.

El teniente John Pritchard de la patrulla de bomberos número 5 penetró en este segundo edificio y encontró que el fuego había empezado en un coche de niño que se encontraba debajo de las escaleras del edificio. También encontró varios papeles mojados con gasolina.

Cree la policía que una misma persona fué la autora de ambos incendios y que posiblemente también fué la que pegó los otros fuegos en esta sección en el término de un mes.

## SOCIEDADES HISPANAS

(Continuación de la séptima página)

rán tres días a la semana y dos horas cada día.

También proyecta una serie de conferencias por personas de diversa ideología para los domingos.

**NOMBRE NUEVOS DIRECTIVOS EL C. COLOMBIANO**

En la Asamblea celebrada el viernes hizo los siguientes nombramientos: Vice presidente, señor Juan B. Ramírez; secretario, señor Enrique Rico; sub secretario, señor Jacinto Rivera; y Presidente de la Comisión de Glorificación, señor Jorge Neira.

El viernes día 8 el Centro Colombiano celebrará la primera velada-bailable, de la serie que proyecta en el Royal Manor, con objeto de agasajar a los solicitantes de ingreso que a esta Institución acuden. En estas veladas operan artistas de la raza, como también conocidos oradores.

**EL LICEO CUBANO ORGANIZA UN FESTIVAL BAILABLE**

Para el día 30 del actual, ha dispuesto un baile este club cubano, el cual se verificará en el Lexington Hall, sábado por la noche. El comité directivo apoyado por el de damas está laborando activamente con el fin de lograr que la velada resulte lucida.

**ALIANZA PERU SOCIAL Y D.**

Fuó una velada muy amena y agradable la celebrada anteanoche en honor de la madrina señora Juanita Larrú y los asistentes se mostraron encantados de las amenidades proporcionadas. La orquesta ejecutó selectos baillables hasta las tres de la madrugada en que se inició el desfile.

El sábado próximo celebrará otro baile social para el que se anticipan los asociados y simpatizantes otra noche de las buenas en agradable ambiente social.

**LA ESCUELA DOMINICAL DEL CENTRO CARIDAD**

La celebración de "Halloween" en el domicilio de la señora Quiñones resultó tan simpática y concurrida como anticiparon sus organizadores. Una orquesta criolla hizo las delicias de los niños y personas mayores, y deleitaron a los reunidos con canciones, poesías y discursos breves, los niños Carmen Ramos, María Vázquez, Gilberto López, Alicia Rodríguez, Esther Camacho, Gladys Santos y Sherly Rosa.

**Estuvo lucida la velada Fondo de Navidad de 1935**

La primera velada a beneficio del "Fondo de Navidad de 1935" pro niños hispanos de esta metrópoli, se verificó bajo favorables auspicios y dió base al comité organizador para esperar que las futuras actividades que se organizan culminarán en éxitos positivos para bien de los niños de nuestra raza.

Desde los primeros momentos del salón del Park Palace se vio muy concurrido, y las dos funciones que se habían preparado proporcionaron ratos amenos al auditorio. También gustó mucho el Cuadro Artístico Infantil, que prestó su valioso concurso para cooperar a la ayuda de sus hermanos de raza. De maestro de ceremonias hizo el señor José Menchaca.

Dos orquestas tocaron continuamente una vez terminada la parte escénica, hasta las dos de la madrugada.

El comité proyecta dar una función dentro de dos semanas en un teatro apropiado, y después tendrá semanalmente alguna velada con el fin de reunir la mayor suma posible para la época de Navidades.

Forman el Comité organizador los señores Ramón Matos, Artemio Rivera, Santiago Rodríguez, doctor Pedro N. Ortiz, Eustasio García, doctor J. Apellaniz, señora Fausta Delgado, doctora Patricia Campiano, Benito Sánchez, Fred Sosa y Oscar Rodríguez.

¿Tiene usted mala vista? Consulte sin demora a uno de los ópticos que se anuncian en esta página de LA PRENSA.

## La falta de cambio dificulta en Chile la compra de autos

Los importadores obligados a comprar moneda extranjera en la "bolsa negra"

SANTIAGO DE CHILE, noviembre 3. (UP). — Los importadores de automóviles estadounidenses se encuentran en una situación difícil como resultado de la restricción de cambio impuesta por el ministro de Hacienda.

Prohibida la venta de letras de importación, los importadores se ven obligados a buscar cambio extranjero en la "bolsa negra" o mercado libre, en donde el tipo del dólar es considerablemente más alto que el tipo oficial establecido por el gobierno. La compra de "cambio libre" hace casi prohibitivo el precio de automóviles y ha dado por resultado una gran disminución en las importaciones.

Los automóviles de los Estados Unidos, sin embargo, continúan a la cabeza de la lista de los carros importados a Chile. Las cifras en agosto revelaban que 1074 automóviles habían sido importados durante los primeros ocho meses de 1935, de los cuales 970 eran de los Estados Unidos. Alemania mandó 87 carros, lo cual es un aumento sobre el mismo período de 1934. Los fabricantes alemanes, favorecidos por el tratado de compensación entre Chile y el Reich, han aumentado sus importaciones de automóviles a este país durante los últimos doce meses. Otros carros extranjeros han venido de Inglaterra, Francia e Italia.

Las licencias pagadas en enero 31 de 1935 demostraban que habían en uso 22,700 automóviles, 1,197 autobuses y 8,347 camiones. Estas cifras quedaron muy por debajo del registro máximo de 1930 cuando 45,000 vehículos obtuvieron licencia para operar.

Las importaciones alemanas estaban divididas entre Mercedes Benz, DKW y Adler.

Las importaciones alcanzaron 15,000 en 1929 pero la crisis afectó en tal forma las ventas que sólo 42 carros fueron importados en 1932.

Miles de millas de nuevos caminos están construyéndose anualmente lo cual pareciera indicar un considerable aumento en el uso de automóviles. Tal no es el caso, sin embargo, pues la mayoría de los carros en uso son de modelos viejos, pues la escasez del cambio hace virtualmente imposible la renovación.

**EL SENADOR REYES DELGADO RENUNCIA EL CARGO EN EL COM. COORDINADOR DE LA PRR**

(Continuación de la segunda página)

para mi partido. El Nuevo Trato, el Plan de Reconstrucción Económica para Puerto Rico, favorecidos y auspiciados por el presidente Roosevelt, constituyen, ambos, esperanzas de salvación económica tanto para Puerto Rico como para la Nación. Se ha alegado que usted en la implantación del uno y del otro en Puerto Rico ha estado tratando de vulnerar y destruir la posición, el poder, y el prestigio ganados por los partidos Socialista, Fuertorriqueño y Unión Republicana, en coalición, a través de cerca de un cuarto de siglo de dolores, persecuciones y abusos de lealtad al pueblo de los Estados Unidos y sus instituciones democráticas. Yo no había querido creer esto, más su contestación al Manifiesto de los Partidos Coaligados demuestra a las claras que lo primordial en sus planes y a título de la reconstrucción económica del país, es lanzar de los posiciones a los partidos coaligados, restableciendo de manera atropellada e injusta el poderío y la influencia del llamado Partido Liberal.

"En esas condiciones, considero que mi permanencia en el Comité Coordinador, junto a usted y a enemigos juramentados de mi partido, es incompatible con la lealtad que debo a éste y con mi manera de entender lo que sería una reconstrucción económica, imparcial y justa para Puerto Rico, según lo expresé en mi telegrama aceptando la nominación que usted me hiciera, y por tanto véome en la obligación de renunciar el honor que usted ha deseado hacerme.

Sinceramente suyo,  
Antonio Reyes Delgado,  
Senador, Distrito 2."

**LO QUE DICE GRUENING**

SAN JUAN, P. R. — El doctor Ernest Gruening, Administrador de la PRR, recibió a los representantes de la Prensa a las seis de la tarde. Se le interrogó sobre ciertas manifestaciones de "speaker" García Méndez, publicadas en "El Mundo" exhortando al señor Totti a declinar la designación de Miembro del Comité Coordinador de la Administración de Reconstrucción y en las cuales alega "que dicha nominación constituye una anticipación de defensa del doctor Gruening con cuarenta y ocho horas de antelación a la

publicación del manifiesto de la Coalición".

Con Winsip  
Declaró a este respecto el doctor Gruening que lamenta que haya un mal entendido en este asunto. Dijo que hace dos meses habló con el gobernador Winsip sobre el nombramiento de los miembros de la Legislatura que habrían de formar parte del Comité Coordinador. Que el Gobernador creyó y así lo consideró también él que no era aconsejable hacer dichas designaciones entonces sencillamente porque el comité es para coordinar actividades y no estando reunida la Asamblea Legislativa no habría qué coordinar en lo que a medidas legislativas se refiere. Agregó que al reunirse el Comité Coordinador surgirían cuestiones legales para resolver y que se vio en la necesidad de que el Procurador General formase también parte del expresado organismo, lo que fué acordado. Dijo además el doctor Gruening que también se discutió la conveniencia de proceder al nombramiento de un legislador por cada Cámara y que entonces designó a los señores Totti y Reyes Delgado quienes aceptaron las designaciones.

Los nombramientos  
"Los nombramientos de los representantes de la Legislatura en el Comité Coordinador en nada tienen relación con el manifiesto coalicionista", declaró el doctor Gruening. "Ello se resolvió después de amplia consideración con el Gobernador y con el Comité mismo."

El doctor Gruening informó que el licenciado Francis Shea, Asesor General de la PRR, llegará a Puerto Rico el lunes.

**En Méjico no se permitirá cargar a un barco italiano**

VERACRUZ, noviembre 3 (UP). — El barco italiano "Istria" empezó a descargar mercadería ayer, decidiendo el gobierno que la carga había salido de Italia para Méjico antes de que este país aprobara las sanciones de la Liga de las Naciones contra el gobierno de Mussolini.

Al barco no se permitirá, sin embargo, cargar productos prohibidos por la Liga.

## Agregados militares de Albión van a Abisinia

(Continuación de la primera página)

Los pueos directamente de la capital británica, bajo instrucciones de la oficina de guerra. Se han detenido en Berbera, Aden y Djibouti, un día en cada lugar.

En los círculos bien informados se entiende que su misión más importante será observar el efecto de la guerra en las tribus nómadas, cerca de la frontera de la Somalia Británica.

Los pozos de agua usados por estas tribus están del lado británico de la frontera, pero sus campos de pasto están en territorio sope. Los ingleses temen que si la guerra envuelve estos campos de pasto, habrá inquietud seria entre los nómadas.

El teniente-coronel Holt declaró que hasta la fecha no ha habido una invasión seria de etíopes al territorio británico. Está prohibido cruzar la frontera en dirección opuesta.

Completamente movilizadas y listas para la acción en cualquier punto de la frontera, hay 400 soldados británicos, un cuerpo de camellos y una unidad de camiones de Mnyasaland.

El teniente coronel Holt sirvió anteriormente en un cuerpo de camellos y el capitán Taylor fué por 5 años miembro de la Comisión de límites anglo-etíope.

**El líder campesino en Bucharest hace frente a Tatarescu**

BUCHAREST, Rumania, noviembre 3. (P.) — Ion Mihalache, líder del partido nacionalista campesino, se enfrentó hoy con el primer ministro George Tatarescu, que había pedido un aplazamiento de la manifestación campesina contra Mme. Magda Lupescu, a íntima del rey Carol, fijada para el 4 de noviembre.

"Estoy decidido a realizar el mitin de protesta en la fecha anunciada a pesar de la oposición del gobierno", dijo Mihalache, "y habrá decenas de miles de campesinos en Bucharest."

Al pedir el aplazamiento, o modificación, Tatarescu explicó que debido a la sesión del parlamento el 15 de noviembre parecería que los campesinos estaban de ejercer sobre los legisladores una presión que el premier dijo no toleraría.

**Comandante abisinio muere en accidente de automóvil**

ADDIS ABABA, noviembre 3. (P.) — (Reuters). El dedjazmach Kibrat, de Chelia, y tres compañeros, perecieron hoy en un choque de automóviles poco después de haber traído Kibrat su ejército privado de mil hombres a la capital.

## E. Totti hará lo que la coalición de P. R. le ordene

Está dispuesto a renunciar su puesto como miembro de comité de la PRR

SAN JUAN, P. R., noviembre 3 (SE). — Estuvo conferenciando con el gobernador Winsip el representante uniorrepublicano, señor Etienne Totti. Cuando salió de Palacio un redactor le preguntó si se podía saber qué asunto había tratado con el gobernador, a lo que informó que habían hablado sobre el puente de Añasco, recientemente destruido en parte por una avenida del río.

—¿Y qué tiene usted que decir sobre las declaraciones autorizadas por el "Speaker" de la Cámara de Representantes, licenciado Miguel A. García Méndez, invitándole a declinar la designación que el doctor Gruening le ha hecho para el Comité Coordinador de la PRR?

—"Mi posición en este asunto es clara. Yo no sé en qué forma se redactará este nombramiento. Todavía no lo he recibido. Si se me hace el nombramiento en mi carácter de representante a este cuerpo legislativo, tendré en ese caso que consultar el "caucus" de legisladores de mi partido."

—¿Y si así es que se hace el nombramiento y el "caucus" de legisladores resuelve recomendarle a usted que decline esa designación, ¿cuál será su actitud?

—"Yo actuaré de acuerdo con lo que decida el 'caucus' después que se me haya dado oportunidad de exponer debidamente mis puntos de vista."

**La tendencia al diseño aerodinámico se ve acentuada en la exposición de autos**

(Continuación de la tercera página)

de personas el sábado y durante todo el día de ayer. Antes de abrirse las puertas a las 2 P. M. el día de la inauguración, las calles en las cercanías del Grand Palace hallábanse repletas de gente que esperaba entrada.

Para rodear de vistosa atmósfera a los elegantes carros de 1936, el edificio fué redecorado en estilo modernista. Entre las dos escaleras que conducen al mezanino se encuentra una decorada fuente de luz, y las paredes están cubiertas con cuadros murales que representan fases de la manufactura de los carros.

Los líderes de la industria, muchos de los cuales visitaron la exposición el primer día, expresaron la opinión unánime de que la celebración de la exposición en el otoño en vez del invierno tendría a estabilizar el empleo y las ventas. El cambio de fecha fué hecho por sugerencia del presidente Roosevelt.

**VAPORES**

**ESPAÑA**

EN LOS RAPIDOS, LUJOSOS Y GIGANTESCOS VAPORES ITALIANOS

**SALIDA EXTRAORDINARIA VIA LISBOA**

Vapor "Conte di Savoia" Noviembre 30 (18,000 toneladas brutas)

VIA GIBRALTAR — 5 DIAS — Vapor "Rex" Noviembre 16 y Diciembre 14 (30,000 toneladas brutas)

Vapor "Conte di Savoia" Noviembre 30 Diciembre 26 Pasajes hasta capitales de provincia de España en clases turista y tercera a nuevos precios reducidos.

Diríjase al Agente autorizado **Valentin Aguirre** 82 BANK ST. NEW YORK

82 BANK ST. NEW YORK

**GRACE LINE**

**La Flota Santa SUD AMERICA**

Salidas quincenales para COLOMBIA - CENTRO AMERICA - MEXICO Y CALIFORNIA

Los precios más bajos en los buques vapores Santa Rosa, Santa Paula y Santa Elena. Todos los camarotes con baño privado, inodoro y teléfono.

Colombia \$120.00  
Panamá \$120.00  
Puntarenas \$150.00  
Salvador y Guatemala \$175.00

Excelente y económico servicio en los vapores de clase "Cabin" para Panamá, Centro y Sud América a precios muy reducidos.

10 HANOVER SQUARE, N. Y. Bklyn. N. Y. 2-9200. ARTURO GUTIERREZ

## NOTAS DEL PUERTO

VAPORES QUE LLEGAN

Lunes, 4 de noviembre.

AMERICAN SHIPPER, de Liverpool, Brest y Boston, octubre 25, 25 y 26, al muelle 59, río Norte, por la tarde.

CARACAS, de La Guaira y San Juan, octubre 23 y 24, al muelle 10, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 8.30 a. m.

COAMO, de Santo Domingo y San Juan, octubre 23 y 31, al muelle 27, río Norte, a las 8.30 a. m.

COLUMBIA, de Baltimore y Baltimore, octubre 27, al muelle 20, río Este, a las 8.30 a. m.

LA LONIA, de Liverpool y Queenstown, octubre 26 y 27, al muelle 36, río Norte, a las 5 p. m.

PONCE, de San Juan, octubre 30, al muelle 16, río Este, a las 8 a. m.

PRESIDENT CLEVELAND, de Manila, septiembre 21, al muelle 9, Erie Terminal, Jersey City, por la mañana.

AMERICAN MERCHANT, de Londres, el Havre y Boston, octubre 25, 26 y 27, al muelle 53, río Norte, por la tarde.

AQUITANIA, de Southampton y Cherbourg, octubre 29, al muelle 54, río Norte, por la mañana.

MUSA, de Puerto Barrios, octubre 31, al muelle 7, río Norte, a las 5 p. m.

SANTA PAULA, de San Francisco, Los Angeles, Mazatlán, San José de Guaymas, La Libertad y San Juan, octubre 29, al muelle 61, río Norte, por la mañana.

SIBONEY, de Veracruz y La Habana, octubre 30 y noviembre 2, al muelle 14, río Este, a las 8.30 a. m.

CHAMPLAIN, de Havre y Southampton, octubre 30, al muelle 57, río Norte, a las 5 p. m.

SANTA LUCIA, de Valparaíso, Chalfal, Antofagasta, Valdivia, Puerto Montt, Talca, Guayaquil, Buenaventura, Balboa y Cristóbal, al muelle 33, Atlantic Dock, Brooklyn, por la mañana.

STATENDAM, de Rotterdam, Bólogna y Southampton, octubre 29, al muelle final de la calle 5, Hoboken, por la mañana.

VAPORES QUE SALEN

Lunes, 4 de noviembre.

ALGIC, para Río de Janeiro, Santos y Buenos Aires, del muelle 31, N. Y. Docks, Brooklyn, por la mañana.

INDEPENDENCE HALL, para El Havre y Burdeos, del muelle 1, Hoboken, por la mañana.

Martes, 5 de noviembre.

OREGONIAN, para Cristóbal, del muelle 6, Bush Docks, Brooklyn, a las 4 p. m.

Miércoles, 6 de noviembre.

CRISTOBAL, para Cristóbal, del muelle 6, Bush Docks, Brooklyn, a las 4 p. m.

MANHATTAN, para Queenstown, Plymouth y El Havre, del muelle 60, río Norte, a las 12 m.

NEW YORK, para Cherburgo, Southampton y Hamburgo, del muelle 36, río Norte, a las 11.30 p. m.

PAUL H. HAROLD, para Araya, del muelle 6, Bush Docks, Brooklyn, a las 4 p. m.

SEATRAN NEW YORK, para la Habana, del final de la calle 17, Hoboken, por la mañana.

**SALIDA DE PASAJEROS**

VAPOR "PENNSYLVANIA" (Panama Pacific)

Lista de los pasajeros que salieron el sábado en este vapor, para la Habana y Cristóbal:

Fuemberto F. Aguirre, Caridad Amador, doctor A. de Aragón, Raúl Zayas Barrera, Arturo de León, Cándido Bolado, Manuel Canamero, Emilio Corey, M. Domínguez y señora, Lucile Domínguez, Carlos Domínguez, A. Fernández y señora, A. Fernández Jr., Enrique Figueroa Jr., señora, Figueroa, Enrique Figueroa, señora, Figueroa, Conchita Figueroa, Manuel Aspiroslia, Pont, M. G. García, señora, García, M. de C. García, Luis García, Abelardo González, doctor Pedro Hernández, señora, F. López, Marco, M. Méndez, Bertha R. de Miranda, R. Montaña y señora, Oscar Moreno y señora, Francisco Palma, Thomas de Oña, Isabel C. de Oña, Josefa Palet, Olga Palet, Eugenio Pereira, Enrique Pereda y señora, Enrique Ramos, Enrique Ramos Jr., Elena C. Rodríguez, Oscar Rodríguez, señora Rodríguez, Juan M. Rosario, Raúl Suárez, Julián Traill, René Valdés, María Pérez de Valent, Rafael Zayas, coronel, M. A. Beltrán y señora, Max Jiménez y señora, Henry F. Le Pevre, Arturo Piza, M. A. Quevedo, George Roca y señora, Olive Roca, F. Sánchez y señora, Dolores Sosa, marqués de Tiedra, marquesa de Tiedra, Bernardo J. Valdes de Tiedra, M. M. Viuda de Pía, Julia de Pía.

VAPOR "MANUEL" (Bull Steamship Co.)

Lista de los pasajeros que salieron el sábado en este vapor, para San Juan: M. Vidal Álvarez, R. R. Ruiz, J. P. Sarro y señora, J. M. Vicente, I. Trizary, S. Suan, A. Rodríguez Rolan.

## Demócratas y republicanos se preparan para las elecciones de mañana

(Continuación de la primera página)

cia en donde se discutirá en un momento a ser la persona que desempeñe el puesto de alcalde.

John B. Kelly, remador olímpico, quiere ser alcalde demócrata en la ciudad de Pennsylvania. Su cantante es S. Davis Wilson, concejal municipal. La campaña ambos llegó a su climax la pasada cuando un gran informe que Wilson había parte de un fondo municipal \$65,000 para "campaña política" Wilson, por su parte, sostuvo que Wilson había sido víctima de una trampa en Cleveland, el alcalde.

La Davis, ex-gobernador rep del estado de Ohio, fué tomado por los electores en las elecciones primarias resultando Ray Miller, ex-alcalde demócrata, contra Harold L. Burton, republicano independiente. Ambos atacando la administración Davis.

El estado de New Jersey toda la asamblea. El ex-republicano Walter E. Edge, yectado asuntos nacionales campaña local de este estado. En Virginia se elegirá la legislatura, en Mississippi la rama de dicho cuerpo y en los condados del estado, pero todo de las elecciones en forma, según se cree, no ninguna forma alguna en la campaña 1936.

**PUERTO DE NEWARK**

LLEGADOS

MINUS KING, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de leños.

PROXIMOS A